



DOCUMENTA

MADRID 24 MAY DM
05 JUN 22

19 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE

DOCUMENTA MADRID

19 FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINE

19
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

DM22

Alguien dijo que un país sin cine documental es como una familia sin álbum de fotos. El cine documental nos recuerda el pasado, nos reafirma nuestra identidad y también expande nuestros límites enseñándonos vidas, lugares, historias remotas que quedan lejos de nuestra cotidianeidad. Es por eso que, desde su creación en 2004, el festival Documenta Madrid ha sido uno de los proyectos que el Ayuntamiento ha querido mantener e impulsar, lo que, a la vista de su crecimiento y su éxito, nos confirma que fue un acierto. Si el cine siempre ha sido sinónimo de encuentro, ya sea con el público, ya sea con unas ideas, la celebración de Documenta Madrid este año quiere celebrar el reencuentro de la ciudad con el mejor cine documental.

En estos 19 años, Documenta Madrid se ha convertido en un referente internacional del cine más arriesgado, más libre y también más comprometido con su tiempo. Los mejores directores de los últimos años han pasado por nuestra ciudad y también las películas que mejor nos explican los avatares que hemos vivido. Pero, sobre todo, lo que ha demostrado este festival es que Madrid es una ciudad que acoge lo mejor de la cultura contemporánea, lo que ha hecho que el nombre de nuestra ciudad se haya convertido en sinónimo de exigencia, pero también de accesibilidad al pensamiento contemporáneo.

Teniendo a Cineteca y a Matadero como sede principal, Documenta Madrid tiene como objetivo incluir a toda la ciudad, bien mediante una red de colaboraciones con otras instituciones, bien mediante una invitación a toda la ciudadanía a mirar por la ventana que este festival ofrece.

José Luis Martínez-Almeida
Alcalde de Madrid

Someone once said that a country without documentary cinema is like a family without photo albums. Documentary cinema reminds us of the past, reaffirms our identity and also expands our horizons by showing us lives, places and faraway stories that are distant from our everyday lives. That's why, since it started in 2004, the Documenta Madrid festival has been one of the projects that the Madrid City Council has wanted to maintain and promote. The festival's growth and success confirms that this was the right decision. If cinema has always provided a meeting point, with the audience and with ideas, this year's edition of Documenta Madrid looks to celebrate the city's reunion with the very best documentary cinema.

Over these past 19 years, Documenta Madrid has become an international benchmark for the most daring cinema, work that is totally free but also committed to the time. The most relevant filmmakers of recent years have passed through our city, bringing the films that best describe the ups and downs that we have experienced. But what this festival has shown, above all, is that Madrid is a place that welcomes the very best of contemporary culture, making the name of our city synonymous with high standards, but also accessibility to contemporary thought.

With Cineteca and Matadero as the main venue, Documenta Madrid aims to involve the entire city, through a network of collaborations with other institutions and by inviting all citizens to take a look at what this festival has to offer.

José Luis Martínez-Almeida
Mayor of Madrid





SOBRE LA IMAGEN DE ESTA EDICIÓN

La imagen de esta edición ha sido realizada expresamente para Documenta Madrid por BRBR Films con la fotógrafa Lua Ribeira.

El colectivo BRBR Films, encabezado por los directores Nacho A. Villar y Luis Rojo, es uno de los referentes de la creación audiovisual, colectiva y contemporánea, de la ciudad de Madrid, trabajando tanto en el mundo de la publicidad en España y Reino Unido, como en el universo de la no ficción debutando recientemente con su ópera prima, *La mala familia*.

Lua Ribeira es la tercera mujer española en formar parte de la emblemática agencia Magnum, un coloso de la fotografía mundial. Su obra se caracteriza por su enfoque colaborativo y un proceso de inmersión con respecto a los sujetos fotografiados, y ha sido exhibida y galardonada internacionalmente.

La reflexión en torno a las nociones que queremos transmitir desde el festival, como la experiencia colectiva, el folklore, lo lúdico, el calor, el tacto y, por supuesto, Madrid, desembocó en una referencia clave: el maravilloso cuadro de Goya, *La gallina ciega*, postal castiza que ilustra el espíritu celebratorio que sigue siendo todavía hoy un estandarte de los madrileños

Una de las principales ambiciones de esta edición es la de generar un espacio de diálogo, de donde nace la identidad de la imagen, que evoca un diálogo entre BRBR y Lua Ribeira, entre el barrio de Matadero y la ciudad, entre una imagen icónica de más de dos siglos y el Madrid de hoy, entre los majos de Goya y los majos del Manzanares.

Además de las fotografías, BRBR Films ha realizado las piezas audiovisuales que servirán de cortinilla de Documenta Madrid en las salas de Cine-teca y en toda la campaña de difusión en Madrid.

ABOUT THE IMAGE OF THIS EDITION

The image of this edition has been designed expressly for Documenta Madrid by BRBR Films jointly with the photographer, Lua Ribeira.

The BRBR Films collective, headed by film directors Nacho A. Villar and Luis Rojo, is a benchmark for the new trends in collective audiovisual creation in Madrid, working both in advertising in Spain and the UK, as well as non-fiction, and will be debuting soon with their first film, *La mala familia*.

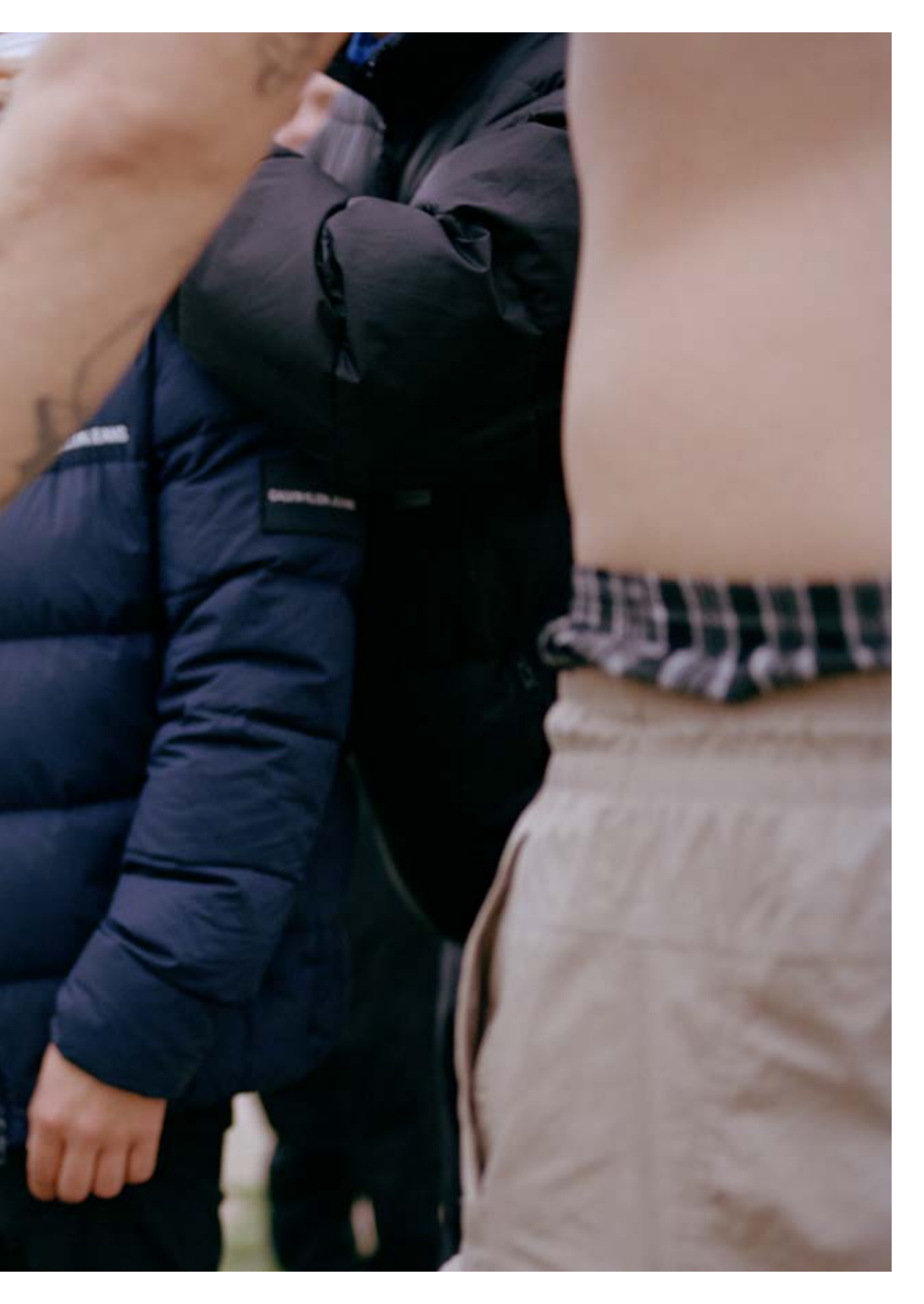
Lua Ribeira is the third Spanish woman to join Magnum, one of the most prestigious photography agencies in the world. Her prize-winning work is marked by its collaborative approach and immersive process with regard to the subjects being photographed, and has been exhibited worldwide.

Following a creative process exploring the main ideas that we wanted to convey through the festival, such as collective experience, folklore, entertainment, celebration, warmth, touch and, of course, Madrid, these “sparks” have led us to Goya’s magnificent painting, *La gallina ciega* (Blind Man’s Bluff), a quintessential portrayal of local traditions that is reflected in the celebratory spirit that continues to be the standard of the people of Madrid today.

One of the distinguishing features of this edition is dialogue, and that is precisely where we have found the identity of the image: the conversation between BRBR Films and Lua Ribeira, between the Matadero neighbourhood and the city, between an iconic image of more than two centuries ago and present-day Madrid, between Goya’s majos and the *majos* of the Manzanares.

In addition to the photographs, BRBR Films has created the audiovisual pieces that will form the bumper of Documenta Madrid in the Cineteca auditoriums and throughout the entire campaign in Madrid.









En su 19ª edición, Documenta Madrid, el Festival Internacional de Cine impulsado por el Ayuntamiento de Madrid, vuelve a celebrar su cita anual con el cine documental y de no ficción de la mano de Cineteca Madrid, con FilMOTECA Española y Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía como sedes colaboradoras.

En esta edición, el objetivo fundamental de Documenta Madrid es incentivar el contacto entre el público, la ciudad y la creación contemporánea. Imaginar nuevos modelos de interacción es un mecanismo de defensa frente a la crisis actual del modelo comunitario, alimentada por el individualismo y agravada por la pandemia del Covid. Documenta Madrid quiere potenciar las experiencias colectivas percibidas a través del tacto y la mirada, que son el motor de los vínculos humanos.

Por ello, esta edición será un impulso hacia la experiencia audiovisual colectiva, entendida como una exhibición activa de imprescindible diálogo entre el espectador y la creación. Este año, el festival quiere atravesar las pantallas, abrir y extender su programación a todos los madrileños y madrileñas, y a los amantes del cine que, año tras año, se mantienen fieles a esta cita. Para ello, Documenta Madrid quiere explorar nuevas formas de ver las películas para favorecer una mirada cómplice y activa, crítica con lo que hacemos, lo que vemos y lo que sucede a nuestro alrededor.

La actualidad mundial se presenta como un escenario agitado, donde la barbarie y la sinrazón se abren camino y generan más preguntas que respuestas sobre nosotros mismos, como comunidad, como ecosistema. El arte y la cultura son herramientas poderosas que siempre nos han ayudado a iluminar y a entender el momento que nos ha tocado vivir. El documental tiene esa capacidad de cuestionar el presente y generar espacios de reflexión colectiva. Su modelo creativo no se ajusta a los ritmos de las grandes producciones, ni está sujeto a la vorágine de la actualidad informativa diferentes de las grandes producciones y de los medios de comunicación y que no están sujetos a la vorágine de noticias de una actualidad informativa que acaba siendo, por regla general, una fuente de desinformación.

Ahora más que nunca necesitamos poner en primer plano el género documental como agente mediador y creador de pensamiento, y convertir los espacios de encuentro en foros de convivencia, de creación y de paz en tiempos de guerra. Como festival, nos sentimos responsables de recoger todas las preguntas que nos genera el escenario actual y provocar respuestas a través de los contenidos diseñados. No queremos ser un simple espacio de exhibición documental, sino un sitio donde poder confrontar las realidades que se recogen en la programación.

La nueva sección diseñada para esta edición, Vaya Panorama, es resultado de esta búsqueda por generar nuevas maneras de estar en las salas de cine, relacionarnos con los creadores, acompañándolos y formando parte activa de sus procesos de creación. En esta primera edición de Vaya Panorama, recogemos diferentes propuestas de colectivos, programadores y artistas que presentan nuevas maneras de acercar estos procesos: XFilms del festival Punto de Vista, Terrorismo de Autor, Dentro Cine y mediadistancia junto con Blanca Velasco y Abel Hernández El hijo.

El alto número de documentales nacionales que hemos recibido en la última convocatoria ratifica el vigor y la salud del género. Vivimos un gran momento en cuanto a la cantidad y calidad de las películas documentales, que representan un alto porcentaje del cine español que se ve en el exterior. Y consideramos nuestra responsabilidad darles mayor viabilidad una vez se acaba su recorrido por el circuito de festivales. Con esta voluntad, presentamos el Foro Diálogo Documenta, un espacio de encuentro profesional para agentes de diferentes áreas de la creación, producción, programación y exhibición, en el que buscar nuevos caminos para el documental que lo doten de solidez y aumenten las oportunidades de su periplo comercial.

En la misma línea, queremos que las entidades orientadas a la formación audiovisual se involucren en el festival, mostrando nuevas voces y miradas. En esta línea discurren las charlas y encuentros en torno a los nuevos modelos y herramientas para la creación y producción de cine de no ficción, de la mano de la ECAM.

Documenta Madrid 2022 rinde homenaje a dos figuras fundamentales de la historia del cine, emergidas de las escenas contraculturales y underground: Jonas Mekas, que cumpliría cien años el próximo mes de diciembre, y Gonzalo García-Pelayo, que acaba de retomar su frenética actividad creadora.

Cada película, cada autor, cada profesional, cada espectador se convierte en parte integrante activa de Documenta. Todos y todas hacemos Documenta. Todos y todas somos Documenta.

Mariana Barassi y Diego Rodríguez
Comisarios artísticos

Luis E. Parés
Director artístico Cineteca Madrid

In its 19th edition, the Documenta Madrid International Film Festival, promoted by the Madrid City Council, is once again holding its annual *rendezvous* with documentary and non-fiction films in collaboration with Cineteca Matadero, Filmoteca Española and the Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.

In this edition, Documenta Madrid is seeking, above all, to engage with the audience, the city and with contemporary creation. This interaction will form a mechanism of resistance to a community model that is ailing, not only as a result of the pandemic, but also because of a certain inertia that is pushing us towards an ultra-individual lifestyle. The collective experience (the feeling, the touch, the perspective) that ultimately defines life, makes the relationship of one with the other the real driving force that we want to transfer to the audiovisual world.

For this reason, this edition will provide a stimulus towards the collective audiovisual experience, understood as an active exhibition of essential dialogue between the spectator and the creation. This year, the festival wants to go beyond the screen, to open and extend the festival to all the people of Madrid and to all film lovers, who, year after year, are loyal followers of this event. To do so, it will seek new ways of looking at films, a complicit and active gaze, critical of what we do, what we see, what happens around us.

This year, the festival is taking place under sad circumstances, because of a war that is being unleashed far from our borders, but that feels close to us. The world today presents a situation of turmoil, with barbarism and irrationality taking centre stage and creating more questions than answers about ourselves, as a community, as an ecosystem.

Art and culture are powerful tools that have always helped us shed light and try to understand the moment we live in. We believe that documentaries have the capacity to question the present and generate spaces for collective reflection. Creators who let their works mature, who follow different rhythms to those of the grand studio productions and the media, and who are not subject to the whirlwind of current affairs that, as a rule, ends up being a source of disinformation.

Now more than ever, we need to bring the documentary genre to the forefront as a mediating and thought-provoking agent, and to turn meeting places, such as film festivals, into forums for coexistence, creation and peace in times of war.

As a festival, we feel responsible for collecting all the questions generated by the current state of affairs and for eliciting answers through the contents designed. We don't want to be a simple space for the exhibition of documentaries, but rather a place where we can juxtapose the realities that are included in the programme.

The new section we've designed, Vaya Panorama, is the result of this search to bring new ways of being in cinemas, of relating to creators, of getting involved in their creative processes, of accompanying them and being an active part of them. This first edition brings together different proposals

from collectives, programmers and artists who are introducing new ways of approaching these processes: XFilms from Punto de Vista festival, Terrorismo de Autor, Dentro Cine and Mediadistancia together with Blanca Velasco and Abel Hernández El hijo.

The large number of Spanish documentaries we have received in the last call for entries has demonstrated the vigour and health of the genre. We are experiencing a great moment in terms of the quantity and quality of documentary films, which represent a high percentage of the Spanish cinema seen abroad. For this reason, we consider it our responsibility to increase their viability once their journey through the festival circuit has come to an end. With this in mind, we are presenting the 1st Documenta Dialogue Forum, a professional meeting place for agents from different areas of creation, production, programming and exhibition, to seek new paths for documentaries to give them a more robust commercial life.

Along the same lines, we believe that organisations orientated towards audiovisual training should be involved in the festival, showcasing new voices and perspectives. Following this lead, there will be meetings and talks on new forms and tools for the creation and production of non-fiction films, organised by the ECAM, the Madrid Film and Audiovisual School.

And all of this will be combined in an ongoing tribute to two figures who emerged from the countercultural and underground scenes, where they have attracted a large number of disciples: Jonas Mekas, whose birth centenary is being celebrated, and Gonzalo García Pelayo, in a year in which he has resumed his frenetic creative career.

That's why everyone taking part in the festival, every film, every author, every professional, every spectator, will become an active part of Documenta. We all make Documenta. We all are Documenta.

Mariana Barassi and Diego Rodríguez
Artistic Curators

Luis E. Parés
Artistic Director Cineteca Madrid

ÍNDICE

INDEX

DM
22

19 FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE DE MADRID
19 MADRID INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

| | | | |
|---|-----|---|-----|
| • PREMIOS / AWARDS..... | 20 | • INFORMACIÓN ÚTIL / USEFUL INFORMATION | |
| • JURADOS / JURY..... | 23 | SEDES DEL FESTIVAL FESTIVAL VENUES..... | 142 |
| • SECCIONES COMPETITIVAS / COMPETITIVE SECTIONS | | ENTRADAS / TICKETS..... | 144 |
| COMPETICIÓN INTERNACIONAL INTERNATIONAL COMPETITION..... | 37 | EQUIPO DOCUMENTA MADRID 2022 DOCUMENTAMADRID 2022 STAFF..... | 146 |
| COMPETICIÓN NACIONAL NATIONAL COMPETITION | 51 | ÍNDICE DE PELÍCULAS INDEX BY FILMS..... | 148 |
| CORTE FINAL..... | 65 | AGRADECIMIENTOS ACKNOWLEDGEMENTS..... | 162 |
| • SECCIONES INFORMATIVAS / INFORMATIVE SECTIONS | | | |
| PASES ESPECIALES / SPECIAL SCREENINGS | | | |
| - INAUGURACIÓN. <i>Rewind & Play</i> | 74 | | |
| - ENTREGA DE PREMIOS. <i>Terminal Norte</i> | 75 | | |
| <i>Verde Prato</i> | 76 | | |
| DEJEN DE PROHIBIR QUE NO ALCANZO A DESOBEDECER TODO. EL CINE DE GONZALO GARCÍA- PELAYO STOP BANNING THINGS, BECAUSE I CAN'T MANAGE TO DISOBEY IT ALL. THE CINEMA OF GONZALO GARCÍA- PELAYO | 79 | | |
| JONAS MEKAS. DESTELLOS DE VIDA JONAS MEKAS. FLASHES OF LIFE.... | 101 | | |
| VAYA PANORAMA..... | 123 | | |
| FOCO DENTRO CINE FOCUS DENTRO CINE | 127 | | |
| ACTIVIDADES / ACTIVITIES..... | 131 | | |

PREMIOS SECCIÓN OFICIAL

COMPETICIÓN INTERNACIONAL

Películas de producción o coproducción internacional o nacional, sin límites de duración, no exhibidas en Madrid.

- Premio del Jurado a la mejor película. Dotado con 10.000 €.
- Premio Fugas a la innovación y voluntad de cruzar fronteras. Dotado con 5.000 €.

COMPETICIÓN NACIONAL

Películas de producción o coproducción española, así como obras realizadas por directoras/es españolas/es, sin límites de duración, no exhibidas en Madrid.

- Premio del Jurado a la mejor película. Dotado con 10.000 €.
- Premio Fugas, a la innovación y voluntad de cruzar fronteras. Dotado con 5.000 €.
- Premio Joven CineZeta. Diploma.

PREMIOS DEL PÚBLICO

Las películas en cualquiera de las competiciones optan además a los siguientes premios, otorgados de conformidad con la puntuación del público asistente mediante votaciones emitidas tras su proyección.

- Premio del Público Cineteca Madrid. Competición Internacional. Dotado con 1.000 €.
- Premio del Público Cineteca Madrid. Competición Nacional. Dotado con 1.000 €.

CORTE FINAL

- Premio Corte Final. Dotado con 4.000 €.

AWARDS OFFICIAL SECTION

INTERNATIONAL COMPETITION

International or Spanish productions or co-productions, with no limits on duration, never before screened in Madrid.

- Jury Prize for best film. Consisting of €10,000.
- Fugas Award for innovation and a willingness to transcend standard boundaries. Consisting of €5,000.

NATIONAL COMPETITION

Spanish productions or co-productions, as well as works made by Spanish directors, with no limits on duration, never before screened in Madrid.

- Jury Prize for best film. Consisting of €10,000.
- Fugas Award for innovation and a willingness to transcend standard boundaries. Consisting of €5,000.
- CineZeta Young Award. Diploma.

AUDIENCE AWARDS

All films in competition are also eligible for the following awards, to be granted according to scores calculated using votes cast by audiences after their screening.

- Cineteca Madrid Audience Award International Competition. Consisting of €1,000.
- Cineteca Madrid Audience Award National Competition. Consisting of €1,000.

CORTE FINAL

- Corte Final Award. Consisting of €4,000.

JURADO

JURY

- Christopher Allen
- Javier Olivera
- Nathalie Trafford
- Juana Dolores
- Juan Barrero
- María Campaña
- Noah Jeanne Benalal Levy
- Irene Castro Rivas
- Irati Cubero Azpirtxaga
- Matías Gonzalo Rebolledo Rivera
- Miguel Guindos López
- Ana Jiménez Pita
- Aitana Martínez Ortas
- Bojana Ristic
- Javier Rodríguez Fernández
- Anxo Solián Lage
- Ana Puentes
- Arantxa Aguirre
- Serrana Torres



CHRISTOPHER ALLEN

Productor y director / Estados Unidos

Fundador y director artístico de UnionDocsCenter for Documentary Art en Nueva York. Allí promueve y expande prácticas cinematográficas relacionadas con la no ficción, mediante talleres, eventos y conversaciones. Es coautor, dramaturgo y productor de *Say Something Bunny!* (Alison S. M. Kobayashi), performance alabada por la crítica, e impulsor de proyectos colaborativos como *Living Los Sures*, donde ha unido los esfuerzos creativos de cientos de artistas y comunidades. Además, dirigió el documental interactivo *Capitol of Punk* y fue cofundador de Yellow Arrow, proyecto seminal que incluyó a miles de colaboradores en 35 países. Cursó sus estudios en la Universidad de Columbia y en el Trinity College de Dublín.

Producer and filmmaker / USA

Founder and artistic director of UnionDocsCenter for Documentary Art in New York, where he promotes and expands non-fiction filmmaking practices through workshops, events and conversations. He is the co-author, playwright and producer of *Say Something Bunny!* (Alison S. M. Kobayashi), a critically acclaimed performance, and a driving force behind collaborative projects such as *Living Los Sures*, where he has brought together the creative efforts of hundreds of artists and communities. He also directed the interactive documentary *Capitol of Punk* and co-founded Yellow Arrow, a seminal project that involved thousands of participants across 35 countries. He studied at Columbia University and Trinity College Dublin.



JAVIER OLIVERA

Director de cine y artista visual / Argentina

Desde 1990 desarrolla un trabajo que abarca pinturas, fotos, video instalaciones y libros de artista. Su obra lidia con la relación entre memoria y cultura como constructores de la identidad. En cine co-escribió y dirigió *El visitante* (1999), *Mika mi guerra de España* (2013), *La sombra* (2015) y *La extraña. Notas sobre el (auto) exilio* (2018). Sus películas, mayoritariamente ensayos audiovisuales, fueron exhibidas en festivales y muestras internacionales (MOMA, New York; Viennale, Viena; BAFICI, Buenos Aires, entre otros). Su obra audiovisual ha sido exhibida en muestras individuales y colectivas, tanto en Argentina (MALBA, Museo de Arte Moderno, Centro Cultural Recoleta, entre otros) como en Brasil (Museu da Imagem e o Som), Alemania (Museum Ludwig), Francia (Gallerie Zola) o España (Tabakalera) entre otros. Tiene una amplia experiencia en el campo de la docencia, entre América Latina y España.

Filmmaker and visual artist / Argentina

Since 1990 he has developed a body of work that includes paintings, photographs, video installations and artist's books. His work handles the relationship between memory and culture as builders of identity. In cinema, he co-wrote and directed *El visitante* (1999), *Mika mi guerra de España* (2013), *La sombra* (2015) and *La extraña. Notas sobre el (auto) exilio* (2018). His films, mostly audiovisual essays, have been screened at international festivals and exhibitions (MOMA, New York; Viennale, Vienna; BAFICI, Buenos Aires, among others). His audiovisual work has been shown in solo and group exhibitions in Argentina (MALBA, Museo de Arte Moderno, Centro Cultural Recoleta, among others), Brazil (Museu da Imagem e o Som), Germany (Museum Ludwig), France (Gallerie Zola) and Spain (Tabakalera), among others. He has extensive experience in the field of teaching, both in Latin America and Spain.



NATHALIE TRAFFORD

Productora / Chile - Francia

Nace en Santiago de Chile y crece en Madrid, donde descubre el cine como asistente de arte en los años ochenta. Después estudia Historia del Arte en la Sorbona de París, mientras explora los oficios del cine en rodajes franceses y españoles. En 1996 funda Paraíso Production Diffusion, con la vocación de acompañar y promover a directores audaces y singulares, tendiendo puentes entre culturas y países. Hasta hoy ha producido veinte largometrajes y más de treinta cortos, entre los que destacan *El Empleado y el patrón*, de Manuel Nieto (Quinzaine de Réalisateurs, Cannes, 2021), *Con el viento*, de Meritxell Colell (Forum, Berlinale, 2018), *Belle Dormant*, de Ado Arrietta (Rotterdam, 2017, nominado al premio Louis Delluc en Francia) o *Machuca*, de Andrés Wood (Quinzaine des Réalisateurs, Cannes, 2004). Actualmente desarrolla *En la alcoba del sultán*, nuevo largometraje de Javier Rebollo, a punto de rodaje, en Marruecos, este año.

Producer / Chile - France

Born in Santiago de Chile, she grew up in Madrid, where she discovered cinema as an art assistant in the 1980s. She then went on to study History of Art at the Sorbonne in Paris, while exploring the craft of filmmaking on French and Spanish film shoots. In 1996, she founded Paraiso Production Diffusion, with the aim of accompanying and promoting bold and unique directors, building bridges between cultures and countries. To date, she has produced twenty feature films and more than thirty shorts, including Manuel Nieto's *El Empleado y el patrón* (Quinzaine des Réalisateurs, Cannes, 2021), Meritxell Colell's *Con el viento* (Forum, Berlinale, 2018), Ado Arrietta's *Belle Dormant* (Rotterdam, 2017, nominated for the Louis Delluc Award in France) and Andrés Wood's *Machuca* (Quinzaine des Réalisateurs, Cannes, 2004). She is currently developing *En la alcoba del sultán*, Javier Rebollo's new feature film, about to be filmed in Morocco this year.



JUANA DOLORES

Actriz, videoartista y escritora / España

Toda su obra parte de la tensión entre las ideologías y la belleza. Estudió interpretación en la Escuela Superior de Arte Dramático del Institut del Teatre de Barcelona y posteriormente inicia Estudios Literaris en la Universidad de Barcelona. Ha publicado el poemario *Bijuteria* (56ª edición del premio de poesía catalana Amadeu Oller, 2020, Edicions Galerada). En videoarte y videoensayo trabaja a partir de imágenes de archivo, como se puede apreciar en sus piezas *Limpieza* (2020), una crítica a la precarización del trabajo de los cuidados y el hogar, y *Santa Bárbara* (2020), un homenaje a la lucha minera. *Miss Universo* (2021) es su primera pieza de carácter cinematográfico. En teatro ha escrito, interpretado y dirigido *#JUANA DOLORES# * massa diva per a un moviment assembleari ** (2019-2020, Antic Teatre) y actualmente trabaja en ** HIT ME IF I'M PRETTY * o Vladimir Maiakovski es va suicidar per amor*.

Actor, videoartist and writer / Spain

All her work is based on the tension between ideologies and beauty. She studied acting at the Escola Superior d'Art Dramàtic del Teatre (Barcelona) and later began Estudios Literaris at the University of Barcelona. She has published the collection of poems *Bijuteria* (56th edition of the Amadeu Oller Catalan Poetry Prize, 2020, Edicions Galerada). In video art and video essays, she works with archive images, as can be seen in her pieces *Limpieza* (2020), a critique of the precariousness of care and domestic work, and *Santa Bárbara* (2020), a tribute to the miners' struggle. *Miss Universo* (2021) is her first film. In theatre, she has written, performed and directed *#JUANA DOLORES# * massa diva per a un moviment assembleari ** (2019-2020, Antic Teatre) and is currently working on ** HIT ME IF I'M PRETTY * o Vladimir Maiakovski es va suicidar per amor*.



JUAN BARRERO

Director de cine, productor y docente / España

Licenciado en Comunicación Audiovisual y Filosofía por la Universidad de Sevilla y la University of Sussex y Máster en Documental de Creación por la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona. Fue fotógrafo y realizador de documentales de National Geographic, embarcándose en varias expediciones científicas por Centroamérica, el Pacífico y el Sureste Asiático. En 2012 funda Labyrint Films, con la que produce óperas primas de cineastas emergentes. Su primer largometraje *La jungla interior*, filmado de forma artesana e independiente, fue seleccionado en numerosos festivales alrededor del mundo y recibió, entre otros, el Premio Nuevas Olas a la Mejor Película Europea en el SEFF. Sus siguientes trabajos cinematográficos han sido presentados en Cannes, Locarno, San Sebastián o Viennale, e incluyen reconocimientos internacionales, como el Premio Platino al Mejor Documental Iberoamericano y el premio RTVE Días de Cine, así como nominaciones a los Premios Goya y a los Feroz. Además, ha sido profesor de la Cátedra de Guion en la EICTV de Cuba y ejerce como docente en la ECAM de Madrid y la ESCAC de Barcelona.

Filmmaker, producer and teacher / Spain

Graduate in Audiovisual Communication and Philosophy from the University of Seville and the University of Sussex and Master in Creative Documentary from the Universitat Pompeu Fabra in Barcelona. He has worked as a photographer and documentary filmmaker for National Geographic, embarking on several scientific expeditions to Central America, the Pacific and Southeast Asia. In 2012, he founded Labyrint Films, through which he produces first works by emerging filmmakers. His first feature film, *La jungla interior*, crafted and filmed independently, was selected for numerous festivals around the world and received the New Waves Award for Best European Film at the SEFF, among other awards. His subsequent films have been presented at Cannes, Locarno, San Sebastian and Viennale, and include international awards such as the Platino Award for Best Ibero-American Documentary and the RTVE Días de Cine Award, as well as nominations for the Goya and Feroz Awards. In addition, he has been a Professor of Scriptwriting at the EICTV in Cuba, and is now teaching at the ECAM in Madrid and the ESCAC in Barcelona.



MARÍA CAMPAÑA RAMIA

Programadora y escritora / Ecuador

Es programadora del Festival Internacional de Documentales de Ámsterdam IDFA. Integra también el comité de selección de MajorDocs (Mallorca) y es miembro de la Corporación Cinememoria (Ecuador), entidad organizadora del Festival Internacional de Cine Documental Encuentros del Otro Cine EDOC, del que fue directora artística durante diez años. Integró el equipo de programación de la Gira de Documentales Ambulante (México) entre 2016 y 2020. En 2012 co-editó *el libro El Otro Cine - Eduardo Coutinho* y recibió una beca del Seminario Flaherty, y en 2015 dirigió el cortometraje *Derivadas*. También ha participado en la curaduría de muestras y exhibiciones en Ecuador, Brasil, Colombia y Estados Unidos. Además, escribe sobre cine en publicaciones internacionales y colabora regularmente con fondos e instituciones en la evaluación de proyectos. En la actualidad, vive en Rio de Janeiro.

Programmer and writer / Ecuador

She is a programmer at the International Documentary Film Festival Amsterdam IDFA. She is also a member of the selection committee of MajorDocs (Mallorca) and a member of the Cinememoria Corporation (Ecuador), organiser of the International Documentary Film Festival Encuentros del Otro Cine EDOC, of which she was artistic director for ten years. She was a member of the programming team of the Ambulante Documentary Tour (Mexico) between 2016 and 2020. In 2012, she co-edited the book *El Otro Cine - Eduardo Coutinho* and received a grant from the Flaherty Seminar, and in 2015, she directed the short film *Derivadas*. She has also participated in the curatorship of exhibitions in Ecuador, Brazil, Colombia and the United States. In addition, she writes about film in international publications and regularly collaborates with funds and institutions in the evaluation of projects. She is currently living in Rio de Janeiro.



ANA PUENTES

Directora de cine, productora y guionista / España

Responsable de Verbena Films, donde desarrolla su trabajo como guionista, directora y productora, Ana Puentes es diplomada en guion por la ECAM y formada en dirección cinematográfica por la EICTV de Cuba. Ha escrito y dirigido numerosos cortometrajes; entre ellos, ha co-escrito *Tabib*, nominado a los Premios Forqué 2018, *Bienvenus*, seleccionado en el American Documentary Festival, y *Mi vida al principio*, en coproducción con White Leaf Producciones. Actualmente desarrolla su proyecto de serie *Tribu*, seleccionado en la residencia Coofilm, y el largometraje *Flores para una madre ausente*, seleccionado en Labguion (Colombia). Además, es analista y ha trabajado con The Screen, Abycine Lanza o FilmNow.

Filmmaker, producer and scriptwriter / Spain

Head of Verbena Films, where she works as a screenwriter, director and producer, Ana Puentes holds a degree in screenwriting from ECAM and trained in film directing at EICTV, in Cuba. She has written and directed several short films; among them, she has co-written *Tabib*, nominated for the 2018 Forqué Awards, *Bienvenus*, selected at the American Documentary Festival, and *Mi vida al principio*, in co-production with White Leaf Producciones. She is currently developing her series project, *Tribu*, selected at the Coofilm residency, and the feature film *Flores para una madre ausente*, selected at Labguion (Colombia). She is also an analyst and has worked with The Screen, Abycine Lanza and FilmNow.



ARANTXA AGUIRRE

Directora de cine y escritora / España

Doctora en Literatura Española, ha publicado los libros *Buñuel, lector de Galdós* (Premio de Investigación Pérez Galdós 2003) y *34 actores hablan de su oficio*, secuela de su largometraje *Hécuba, un sueño de pasión*, nominado al Premio Goya al Mejor Documental en 2007. Después de trabajar como ayudante de dirección de Mario Camus, Basilio M. Patino, Almodóvar o Carlos Saura, ha dirigido documentales premiados internacionalmente como *Una americana en París* y *El esfuerzo y el ánimo*, así como *Una mujer de teatro*, *La gira por China*, *Una rosa para Soler*, *El amor y la muerte* o *Dancing Beethoven*, este último Espiga de Plata de la sección Tiempo de Historia en la Seminci de Valladolid 2016 y nominado en los Premios Goya, Forqué y Platino. Tanto *El esfuerzo y el ánimo* como *Dancing Beethoven* se han estrenado en salas comerciales en Francia, Suiza, Alemania y Japón. Su último largometraje, *Zurbarán y sus doce hijos*, se estrenó en la Seminci 2020 y obtuvo el Premio Miradas del Festival de Cine Inédito de Mérida. En 2021 ingresa en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Filmmaker and writer / Spain

PhD in Spanish Literature, she has published the books *Buñuel, lector de Galdós* (Pérez Galdós Research Award 2003) and *34 actores hablan de su oficio*, a sequel to her feature film, *Hécuba, un sueño de pasión*, nominated for the Goya Award for Best Documentary in 2007. After working as assistant director for Mario Camus, Basilio M. Patino, Almodóvar and Carlos Saura, she has directed internationally-prized documentaries, such as *Una americana en París* and *El esfuerzo y el ánimo*, as well as *Una mujer de teatro*, *La gira por China*, *Una rosa para Soler*, *El amor y la muerte* and *Dancing Beethoven*, which received a Silver Spike award in the Time of History section at the Valladolid Seminci film festival in 2016 and was nominated for the Goya, Forqué and Platino Awards. Both *El esfuerzo y el ánimo* and *Dancing Beethoven* have been released in commercial cinemas in France, Switzerland, Germany and Japan. Her latest feature film, *Zurbarán y sus doce hijos*, premiered at the Seminci 2020 and won the Miradas Award at the Unpublished Film Festival of Mérida. In 2021, she joined the San Fernando Royal Academy of Fine Arts.



SERRANA TORRES

Directora de cine y productora / Uruguay

Licenciada en Estudios Cinematográficos en Stockholms Filmskola (Suecia), siempre ha estado vinculada a las artes y a la industria del cine, donde ha trabajado en diferentes formatos audiovisuales como cineasta, guionista y productora. Reside en Barcelona desde 2008, donde co-funda Intropía Media, empresa dedicada a la creación y producción de contenido audiovisual para diferentes plataformas. Ha producido títulos como *Oleg y las raras artes*, de Andrés Duque, *Las Sinsombrero*, de Serrana Torres, Manuel Jiménez y Tania Balló o *Transoceánicas*, de Lucía Vassallo y Meritxell Colell. Además, es miembro fundadora de la junta directiva de Dones Visuals y una de las creadoras del Pla d'Acció, Acció Curts y Acció Directori.

Filmmaker and producer / Uruguay

With a degree in Film Studies from Stockholms Filmskola (Sweden), she has always been linked to the arts and the film industry, where she has worked in different audiovisual formats as a filmmaker, screenwriter and producer. Since 2008, she has lived in Barcelona, where she co-founded Intropía Media, a company dedicated to the creation and production of audiovisual content for different platforms. She has produced titles such as *Oleg y las raras artes*, by Andrés Duque, *Las Sinsombrero*, by Serrana Torres, Manuel Jiménez and Tania Balló, and *Transoceánicas*, by Lucía Vassallo and Meritxell Colell. She is also a founding member of the board of directors of Dones Visuals and one of the creators of Pla d'Acció, Acció Curts and Acció Directori.

JURADO JOVEN CINEZETA CINEZETA YOUNG JURY



NOAH JEANNE BENALAL LEVY, IRENE CASTRO RIVAS, IRATI CUBERO AZPIRITXAGA, MATÍAS GONZALO REBOLLEDO RIVERA, MIGUEL GUINDOS LÓPEZ, ANA JIMÉNEZ PITA, AITANA MARTÍNEZ ORTAS, BOJANA RISTIC, JAVIER RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, ANXO SOLIÁN LAGE

Por segunda vez, Documenta Madrid cuenta con un jurado de la juventud compuesto por los diez miembros de CineZeta, el equipo de jóvenes programadores de Cineteca, quienes tendrán la responsabilidad de otorgar el Premio Joven CineZeta a la mejor película de entre aquellas que compiten en la sección nacional.

CineZeta es un programa dirigido a jóvenes menores de 26 años en el que aprenden de primera mano el oficio de programación cinematográfica, llevando sus propias propuestas cada sábado a la pantalla de la Sala Borau de Cineteca Madrid

For the second time, Documenta Madrid will be featuring a young jury made up of the ten young film programmers at Cineteca - CineZeta-, who will be responsible for granting an award for best film from among those competing in the national section.

CineZeta is a program than gives young people under the age of 26 the opportunity to learn first-hand the trade of film programming, bringing their own proposals to the screen of Cineteca's Sala Borau every Saturday.

SECCIONES
COMPETITIVAS

COMPETITIVE
SECTIONS



COMPETICIÓN INTERNACIONAL

INTERNATIONAL COMPETITION

Proyecciones en Cineteca Madrid

Screenings at Cineteca Madrid



A HUMAN CERTAINTY

Morgan Quaintance
20' | 2021 | Reino Unido | United Kingdom
Inglés | English
Subtítulos | Subtitles: Español | Spanish

En su breve pero significativa trayectoria, el británico Morgan Quaintance se ha presentado como un cronista libre e innovador. *A Human Certainty* confronta la tipografía chillona de sus capitales textos en pantalla con el relato de un amor perdido en el escenario idílico y triste de una playa vacía. Entre dichos textos, declaraciones esparcidas y las melancólicas canciones de The Turbans, Jimmy Scott o Charles Dodge que marcan el desarrollo de la película, este ensayo viene a mostrar que entre todos los materiales contrastados se encuentra el hilo, tan invisible como claro, de una demoledora certeza humana. (SdB)

In his brief but significant career, the British filmmaker, Morgan Quaintance, has presented himself as a free and innovative storyteller. *A Human Certainty* juxtaposes the garish typography of his capital texts on screen with the story of a lost love in the sad, idyllic setting of an empty beach. Among these texts, there are scattered statements and the melancholy songs of The Turbans, Jimmy Scott and Charles Dodge that mark the development of the film. This essay brings to light that there is a thread, as invisible as it is clear, of a devastating human certainty running through all the contrasting elements. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
SÁB 28 MAYO, 20:00 H
SAT 28TH MAY, 8.00 PM



Estreno en España
Spanish Premiere

contacto:
lavulcanizadoraco@gmail.com

ABRIR MONTE

OPEN MOUNTAIN

María Rojas Arias
25' | 2021 | Colombia, Portugal
Español | Spanish
Subtítulos | Subtitles: Inglés | English

*“Cuando va a estallar la Revolución, el sol amanece
como una bomba roja, pero aquel día no estaba así”*

Entre 1925 y 1929, en una región montañosa de Colombia, existió un grupo de rebeldes que se autodenominó Los Bolcheviques del Líbano Tolima, con la Revolución Rusa como espejo. María Rojas Arias evoca su experiencia a través de un ejercicio sensorial y preciso, que también es toda una declaración de integridad cinematográfica en homenaje a la resistencia de la considerada primera guerrilla de Latinoamérica. Junto a sonidos e imágenes en blanco y negro o viradas a rojo, una reveladora voz en *off* femenina acompasa un trabajo cuyas hechas supuran una profunda melancolía por el estado de las cosas. (SdB)

*“When the Revolution is going to break out, the sun
rises like a red bomb, but that day it wasn't like that”*

Between 1925 and 1929, in the mountains of Colombia, there was a group of rebels who took the name The Bolsheviks of Lebanon Tolima, mirroring themselves on the Russian Revolution. María Rojas Arias evokes her experience through a precise, sensory work, which is also a declaration of cinematographic integrity in homage to the resistance of what are considered to be the first Latin-American guerrillas. With sounds and images in black and white, or with red tints, a revealing female voice-over accompanies a work brimming with a deep melancholy about the state of affairs. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
SÁB 28 MAYO, 20:00 H
SAT 28TH MAY, 8.00 PM

Estreno en España
Spanish Premiere

contacto:
lya@chineseshadows.com



ALL ABOUT MY SISTERS

Wang Qiong

174' | 2021 | Estados Unidos | USA

Chino | Chinese

Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

Como tantísimas familias en China, la de la directora Wang Qiong está afectada por las severas políticas de su gobierno sobre el control de la natalidad. Su hermana menor Jin, a punto de ser abortada por ser la tercera, creció separada de la familia y hoy tiene una relación complicada con ellos. Mientras, Li, la mayor, está embarazada de su segundo hijo y se pregunta si será un niño como quiere su esposo o necesitará abortar. En su debut, una película en la que el cine es herramienta a la par sanatoria y reveladora, Wang Qiong demuestra el arrojo para profundizar de forma extensa y compleja en los traumas de su esfera íntima y conectarlos con los males endémicos de todo un país. (SdB)

Like so many families in China, that of film director Wang Qiong has been affected by her government's harsh policies on birth control. Her younger sister, Jin, who was almost aborted for being the third child, grew up separated from the family and today has a complicated relationship with them. Meanwhile, Li, the eldest, is pregnant with her second child and wonders if she'll have a boy like her husband wants or whether she'll need to have an abortion. In her debut film, in which cinema is a resource that is both healing and revealing, Wang Qiong has the courage to dive deep into the complexities of the traumas of her most intimate circle, connecting them with the endemic evils of an entire country. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
MIÉ 25 MAYO, 19:00 H
WED 25TH MAY, 9:00 PM



Estreno en España
Spanish Premiere

contacto:
jayr@jayrosenblattfilms.com

HOW DO YOU MEASURE A YEAR?

Jay Rosenblatt
29' | 2021 | Estados Unidos | USA
Inglés | English
Subtítulos | Subtitles: Español | Spanish

Leyenda en activo del cine ensayístico, Jay Rosenblatt lleva cuatro décadas ocupándose de cuestiones como la conformación de la personalidad y el carácter a edades tempranas. *How Do You Measure a Year?* puede verse como la culminación de toda esa trayectoria, al adoptar una fórmula tan sencilla como íntima al respecto. Cuando Ella, la hija del cineasta, cumplió dos años, padre e hija empezaron un ritual de aniversario consistente en una serie de preguntas fijas: él filmaba y cuestionaba, ella respondía ante la cámara. Elaborada a lo largo de diecisiete años, el resultado de esta conmovedora obra deja lucir el amor de Jay, pero también el peso de una mano maestra en el ensamblaje de los fragmentos temporales. (SdB)

An active legend in essay films, Jay Rosenblatt has spent 40 years dealing with issues such as the shaping of personality and character at an early age. *How Do You Measure a Year?* can be seen as a culmination of that entire journey, adopting a formula as simple as it is intimate in this regard. When Ella, the filmmaker's daughter, turned two, father and daughter embarked on a yearly birthday ritual consisting of a series of set questions: he did the filming and asked the questions, while she replied to the camera. Filmed over 17 years, the result of this moving work reveals Jay's love, but also the force of a master's hand in putting together fragments of time. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
VIE 27 MAYO, 18:00 H
FRI 27TH MAY, 6:00 PM



Estreno en España
Spanish Premiere

contacto:
montetotal@gmail.com

LUMINUM

Maximiliano Schonfeld

62' | 2022 | Argentina

Español | Spanish

Subtítulos | Subtitles: Inglés | English

Junto al río Paraná, en el este de Argentina, Silvia y su hija Andrea entregan sus vidas a la ufología, buscando pruebas de lo que ya consideran una certeza, la presencia de extraterrestres en la zona. Con un marcado componente humanista y el bagaje de quien ya lleva varios trabajos destacables en los últimos años, Maximiliano Schonfeld plasma sin un ápice de condescendencia la dedicación terrenal de estas dos mujeres orientadas hacia lo desconocido. Grabaciones caseras, una notable banda sonora y la fotografía nocturna firmada por el propio director moldean este tierno y cálido retrato, que juega con las formas de la ciencia ficción para bucear en lo que hay a nuestro lado. (SdB)

Along the Paraná river, in Eastern Argentina, Silvia and her daughter Andrea have dedicated their lives to UFOlogy, looking for evidence of what they already consider to be a certainty, the presence of aliens in the area. With a marked human component and the *savoir faire* of someone who has completed notable work in recent years, Maximiliano Schonfeld captures, without a hint of condescension, the earthly dedication of these two women orientated towards the unknown. Home recordings, a remarkable soundtrack and night-time photography by the filmmaker himself shape this gentle and warm depiction, which plays with the styles of science fiction to delve into what is right beside us. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
VIE 27 MAYO, 21:00 H
FRI 27TH MAY, 9:00 PM



MALINTZIN 17

Mara Polgovsky, Eugenio Polgovsky
64' | 2022 | México | Mexico
Español | Spanish
Subtítulos | Subtitles: Inglés | English

El gran documentalista mexicano Eugenio Polgovsky falleció en 2017. Poco antes había filmado a su hija Milena, de cinco años, mientras ésta se ocupaba de un pájaro anidado junto a la ventana de su apartamento. Mara, hermana del cineasta, encontró dicho material poco después de la trágica pérdida y lo editó, en un más que evidente y sentido homenaje a la mirada de Eugenio. *Malintzin 17* representa un hermosísimo testimonio familiar del vínculo entre un padre de inagotable curiosidad y una niña que abre su mirada infantil al mundo, realizado además en unas condiciones de reclusión que premonizan lo que nos tocó vivir colectivamente hace pocos meses. (SdB)

The talented Mexican documentary maker, Eugenio Polgovsky, died in 2017. Shortly before his death, he had filmed his 5-year-old daughter, Milena, while she was taking care of a bird that had nested by his apartment window. The filmmaker's sister, Mara, found the material shortly after his tragic death and edited it, in what was an evident and heartfelt tribute to Eugenio's vision. *Malintzin 17* is a beautiful family testimony to the bond between a father with an insatiable curiosity and a girl sharing her child's view of the world. In addition, it was filmed under conditions of confinement which were a premonition of what we have all had to live through recently. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
VIE 27 MAYO, 18:00 H
FRI 27TH MAY, 6:00 PM



NAZARBAZI

Maryam Tafakory
19' | 2022 | Irán, Reino Unido | Iran, United Kingdom
Persa | Farsi
Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

Después de la revolución de 1979, el cine iraní tuvo prohibido mostrar en pantalla cualquier contacto físico entre hombres y mujeres. Como siempre que la sinrazón hace acto de presencia, la imaginación se agudizó para plantarle cara. *Nazarbazi* propone un poético *collage* de imágenes que desafiaron el reinado de la ignorancia a golpe de ingenio artístico; a su vez, es un vibrante repaso a tres brillantísimas décadas de la historia del cine en Irán, condensado en apenas 19 minutos. En su tercera presencia en Documenta Madrid, tras *Absent Wound* (2018) y *I Have Sinned a Rapturous Sin* (2019), Maryam Tafakory confirma que ya es mucho más que un talento en ciernes. (SdB)

After the 1979 revolution, Iranian cinema was banned from showing any physical contact between men and women. As always, whenever absurdity puts in an appearance, the imagination is forced to rise to the occasion. *Nazarbazi* proposes a poetic *collage* of images that challenged the reign of ignorance through artistic wit; at the same time, it's a vibrant review of three brilliant decades of the history of Iranian cinema, condensed into just 19 minutes. In her third appearance in Documenta Madrid, after *Absent Wound* (2018) and *I Have Sinned a Rapturous Sin* (2019), Maryam Tafakory confirms that she is much more than a budding talent. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
JUE 26 MAYO, 21:00 H
THU 26TH MAY, 9:00 PM



NUCLEAR FAMILY

Erin Wilkerson, Travis Wilkerson

96' | 2021 | Estados Unidos, Singapur | USA, Singapore

Inglés | English

Subtítulos | Subtitles: Español | Spanish

La interpelación directa es uno de los motores de la obra de Travis Wilkerson, nombre destacado del ensayo político estadounidense reciente. Ninguna de sus películas escatima recursos a la hora de vincular al espectador con sus desbordantes análisis de la historia del país, y *Nuclear Family*, realizada junto a Erin Wilkerson, no es excepción. En este viaje familiar de ambos cineastas y sus tres hijos por los restos nucleares del territorio se rastrea la paranoia como motor sociocultural, pero también se replantea la pregunta que hace Sun Ra en la irónica canción que puntúa el film: “*what you gonna do / in a nuclear war?*”. Unas palabras que resuenan con tintes inquietantes en estos tiempos. (SdB)

Travis Wilkerson, a prominent name of late in American political essays, is known for appealing directly to his audiences through his work. None of his films spares resources when it comes to engaging the viewer with his overwhelming analysis of the nation's history, and *Nuclear Family*, made with Erin Wilkerson, is no exception. In this family trip of both filmmakers and their three children across the nuclear remains of the land, they trace paranoia as a social-cultural engine, and also reconsider the question raised by Sun Ra in the ironic song that we hear during the film: “*what you gonna do / in a nuclear war?*”. Words that resonate with disturbing overtones in these times. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
SÁB 28 MAYO, 20:00 H
SAT 28TH MAY, 8:00 PM



REWIND & PLAY

Alain Gomis

65' | 2022 | Francia, Alemania | France, Germany

Francés, inglés | French, English

Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

En 1969, el legendario pianista y compositor Thelonious Monk visitó la televisión francesa para lo que parecía una sencilla entrevista promocional. Alain Gomis parte de esa premisa y coloca frente a nosotros las imágenes inéditas de aquella retransmisión, marcadas por el evidente paso del tiempo y lo emblemático de la figura que vemos. Sin embargo, *Rewind & Play* va quedando poco a poco atravesada por la evidente incomodidad del músico frente al entrevistador, y revela mediante el encuadre y la edición los múltiples matices de la relación que se establece entre ambos, moldeada por la opresión colonialista. Este ejercicio de puro cine con el archivo da forma también a un retrato felizmente alejado de la norma. (SdB)

In 1969, the legendary pianist and composer, Thelonious Monk, visited French television for what seemed like a simple promotional interview. Alain Gomis begins with that premise and shows us unseen footage of that broadcast, marked by the evident passage of time and the huge resonance of the person in front of us. However, *Rewind & Play* slowly reveals the obvious discomfort of the musician with the interviewer, showing, through the framing and editing, the multiple nuances of the relationship between the two, shaped by colonialist oppression. This exercise in pure cinema based on archives also creates a portrait that is happily far removed from the norm. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
SÁB 28 MAYO, 17:00 H
SAT 28TH MAY, 5:00 PM



Estreno en España
Spanish Premiere

contacto:
fabrizio.polpettini@gmail.com

UN USAGE DE LA MER

A CUSTOM OF THE SEA

Fabrizio Polpettini

52' | 2021 | Francia | France

Francés, árabe, inglés, italiano | French, Arabic, English, Italian

Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

¿Qué es un viaje sino una recolección de memorias y experiencias, que se enriquece en cada uno de sus desvíos? A caballo entre la ligereza del diario captado en una sensible película de 16mm y el rigor de la evocación histórica, *Un usage de la mer* adopta pieles muy distintas mientras su director recorre las huellas de corsarios y colonizadores en el convulso Mediterráneo de hoy. Dejándose impresionar y mezclando la revelación histórica con el trayecto personal, Fabrizio Polpettini propone un tránsito lúdico y profundamente político por este espacio de innumerables vertientes, donde conviven con naturalidad Yul Brynner y Muammar Gaddafi, que a su vez es un gozoso ensayo sobre el placer de narrar. (SdB)

What is a journey, but a collection of memories and experiences, that becomes richer at every turn? Half way between the lightness of a journal captured in a sensitive 16-mm film and the rigour of historical recreation, *Un usage de la mer* adopts very different guises while its director follows the footsteps of corsairs and colonisers in today's troubled Mediterranean region. Allowing himself to be affected and mixing historical revelation with a personal journey, Fabrizio Polpettini proposes an entertaining and profoundly political voyage through this space of innumerable facets, where Yul Brynner and Muammar Gaddafi coexist naturally, at the same time as providing a joyous essay on the pleasure of narrating. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
JUE 26 MAYO, 18:00 H
THU 26TH MAY, 6:00 PM



Estreno en España
Spanish Premiere

contacto:
hanavojackova@me.com

WE LOVE LIFE

Hana Vojáčková

29' | 2022 | Reino Unido | United Kingdom

Checo, eslovaco, inglés | Czech, Slovak, English

Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

Entre los 50 y los 80 del siglo pasado, millones de personas de todas las edades compitieron en las llamadas Espartakiadas, organizadas en Praga por la Checoslovaquia comunista para mostrar las bondades del régimen a través del tradicional ideal gimnástico y deportivo. En una pieza de marcado carácter musical, Hana Vojáčková mezcla imponentes extractos de propaganda y metraje encontrado alrededor de dicho evento. El resultado explora cómo tras ese carácter masivo y celebratorio, resaltado en el *We Love Life* del título, se encontraban infinidad de matices humanos sobre lo que supone vivir bajo un régimen autoritario. (SdB)

Between 1950 and 1980, millions of people of all ages took part in the so-called Spartakiades, which were organised in Prague by communist Czechoslovakia to show the benefits of the regime through the traditional ideal of gymnastics and sports. In a work with a strong musical presence, Hana Vojáčková mixes imposing excerpts of propaganda and found footage related to the event. The result explores how, behind that celebratory character of mass participation, highlighted in the title, *We Love Life*, there were countless human nuances relating to what it means to live under an authoritarian regime. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ
VIE 27 MAYO, 21:00 H
FRI 27TH MAY, 9:00 PM



WHEN THERE IS NO MORE MUSIC TO WRITE, AND OTHER ROMAN STORIES

Éric Baudelaire

60' | 2022 | Francia, Italia | France, Italy

Inglés | English

Subtítulos | Subtitles: Español | Spanish

Siempre lúcido y camaleónico, Éric Baudelaire propone en su nuevo trabajo un tríptico de relatos que se remonta al periodo de lucha revolucionaria de los años 60 y 70 en Italia y Estados Unidos. En una obra de prodigioso diseño sonoro y marcado carácter colaborativo, el secuestro de Aldo Moro en Roma por las Brigadas Rojas se da la mano con las experimentaciones sonoras de Alvin Curran minimizando la figura del autor. Entre fragmentos de obras como *Zabriskie Point* (Antonioni, 1970) e imágenes encontradas en super 8, esta película de bello título supone una nueva vuelta de tuerca al ensayo visual y musical por parte de un artista de incansable compromiso político y estético. (SdB)

Always insightful and ever-changing, Éric Baudelaire proposes in his new work a triptych of stories that date back to the period of revolutionary struggle of the 1960s and 70s in Italy and the United States. This work, with its prodigious sound design and notably collaborative approach, pairs the kidnapping of Aldo Moro in Rome by the Red Brigades with the sound experiments of Alvin Curran, keeping the presence of the author to a minimum. Between fragments of works such as *Zabriskie Point* (Antonioni, 1970) and Super 8 footage, this beautifully-titled film is a new take on the visual and musical essay by an artist with a tireless commitment to politics and aesthetics. (SdB)

CINETECA. SALA PLATÓ

JUE 26 MAYO, 21:00 H

THU 26TH MAY, 9:00 PM



COMPETICIÓN
NACIONAL

NATIONAL
COMPETITION

Proyecciones en Cineteca Madrid

Screenings at Cineteca Madrid



AFTERSUN

Lluís Galter
70' | 2022 | España | Spain
Catalán, alemán | Catalan, German
Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

Obra limítrofe y siempre al filo de la navaja, el regreso de Lluís Galter al cine se acerca a un arquetípico verano de camping y playa para poner en contacto a tres amigas adolescentes con la leyenda de un niño desaparecido misteriosamente en los años 80. Cuando observan comportamientos extraños y otro niño se pierde, deciden ponerse a investigar el misterio dentro de una película indomable, cuya constante inquietud va mucho más allá: comienza en la peculiar textura de la imagen y finaliza en su resistencia a ser etiquetada. (SdB)

In his return to cinema, Lluís Galter's work is on the borderline, always on the razor's edge, taking us to a quintessential summer of camping and beach to bring three teenage friends into contact with the legend of a boy who mysteriously disappeared in the 1980s. When they observe strange behaviour and another child goes missing, they decide to investigate the mystery in this indomitable film, with a constant feeling of unrest that goes much further - beginning in the peculiar texture of the image and ending in its resistance to being labelled. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA
VIE 28 MAYO, 18:15 H
FRI 28TH MAY, 6:15 PM



AGRILOGISTICS

Gerard Ortín Castellví

21' | 2022 | España, Reino Unido | Spain, United Kingdom

Sin diálogos | No dialogue

Nueva pieza en la obra de un cineasta en auge, centrado en revelar los hilos y escenarios detrás de las transformaciones tecnológicas contemporáneas, *Agrilogistics* registra estos cambios dentro de la agricultura industrial. Bulbos de tulipanes, esquejes de crisantemos o cultivos de tomate son procesados mediante cámaras y algoritmos que regulan su crecimiento. De día, el invernadero se convierte en un dispositivo cinematográfico, un plató automatizado para la producción en masa de flores y vegetales. De noche, la fábrica se detiene: exterior e interior se confunden en un espacio onírico donde plantas, animales y máquinas forman un nuevo entramado ecotecnológico, captado con toda su fría magia por el talento visual de Ortín. (SdB)

A new piece in the work of a filmmaker on the rise, focused on revealing the threads and scenarios behind contemporary technological transformations. *Agrilogistics* records these changes within industrial agriculture. Tulip bulbs, chrysanthemum cuttings or tomato crops are processed by cameras and algorithms that regulate their growth. By day, the greenhouse becomes a kinematic device, an automated set for the mass production of flowers and vegetables. By night, the factory stops: the outside and the inside merge into a dreamlike space where plants, animals and machines form a new eco-technological web, captured in all its cold magic by Ortín's visual talent. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA
VIE 28 MAYO, 18:15 H
FRI 28TH MAY, 6:15 PM



ARGILEAK

LOS QUE HACEN LUZ

Patxi Burillo Nuin
15' | 2022 | Euskera | Basque
Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

En junio de 1931, dos hermanos tuvieron una aparición de la Virgen mientras regresaban a casa. Grupos de personas de todo el territorio comenzaron a acudir a la pequeña localidad guipuzcoana de Ezkio con un ritual marcado. Aquel hecho cambió el paradigma de la fe, que pasó del “cree en lo que no ves” al “cree en lo que veas”. Casi un siglo más tarde, Patxi Burillo Nuin coloca una pantalla de cine en los mismos campos para elaborar una preciosa miniatura. *Argileak* capta la mirada infantil como si obrara a su vez un auténtico milagro, el de interrogarnos sobre el acto de ver en unos tiempos que lo ponen complicado. (SdB)

In June 1931, two brothers saw an apparition of the Virgin while they were returning home. Groups of people from all over the region began to flock to the small town of Ezkio, in Gipuzkoa, with a marked ritual. That event changed the paradigm of faith from “believe in what you don't see” to “believe in what you see”. Almost a century later, Patxi Burillo Nuin places a cinema screen in the same fields to produce a beautiful miniature. *Argileak* captures the gaze of a child, as if it were working a true miracle, that of questioning ourselves about the act of seeing in times that make this difficult to do. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA
SÁB 28 MAYO, 17:45 H
SAT 28TH MAY, 5:45 PM



EL DÍA QUE VOLARON LA MONTAÑA

WHEN THE MOUNTAIN RUMBLES

Alba Bresolí Aliberch
28' | 2022 | España | Spain
Español | Spanish
Subtítulos | Subtitles: Inglés | English

Félix, Baltasar y Evaristo Guallar nacieron en la localidad montañosa de Escó (Zaragoza). El pueblo fue expropiado en 1959 para la construcción de un embalse, pero su familia se negó a abandonarlo. Hoy en día, estos tres hermanos pastores son sus únicos habitantes. Cuando Escó se enfrenta a su extinción definitiva por la construcción de una autopista hacia los Pirineos, Alba Bresolí se aproxima con sensibilidad al día a día de estos tres hermanos ya mayores en un medio rural crepuscular. Además de comprender sus motivaciones, *El día que volaron la montaña* ofrece varias estampas memorables de este universo a punto de esfumarse. (SdB)

Félix, Baltasar and Evaristo Guallar were born in the mountain village of Escó (Zaragoza). The village was expropriated in 1959 for the construction of a dam, but their family refused to abandon it. Today, these three shepherd brothers are its only inhabitants. When Escó faces its definitive extinction due to the construction of a motorway to the Pyrenees, Alba Bresolí sensitively approaches the daily life of these three elderly brothers living in a rural twilight. As well as understanding their motivations, *El día que volaron la montaña* offers several memorable snapshots of this world that is on the verge of disappearing. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA
JUE 26 MAYO, 20:30 H
THU 26TH MAY, 8:30 PM



EL SEMBRADOR DE ESTRELLAS

THE SOWER OF STARS

Lois Patiño

25' | 2022 | España | Spain

Japonés | Japanese

Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

El cine de Lois Patiño siempre se ha ocupado de trazar limbos, esos característicos espacios fílmicos detenidos entre el sueño y la vigilia, la tradición y la modernidad. Quizá su trabajo más lírico, *El sembrador de estrellas* viaja a la noche de Tokio para superponer estampas y remitirnos a un espacio igualmente indefinible, cuyo juego de neones y centelleos que se van desdibujando remite a múltiples imaginarios, pero termina revelándose hondamente personal. Entre voces en *off* y citas literarias, Patiño consigue un reto doble: dibujar con soltura los contornos de lo irreal, y hacerlo además en una cultura como la asiática, novedosa en su filmografía. (SdB)

Lois Patiño's films have always been concerned with tracing limbos, those characteristic cinematographic spaces in between dream and wakefulness, tradition and modernity. Perhaps his most lyrical work, *El sembrador de estrellas* travels to night-time Tokyo, superimposing images and referring us to an equally indefinable space, where the play of neon lights and fading twinkles refers to multiple imaginaries, but ends up revealing itself to be deeply personal. Between voice-overs and literary quotations, Patiño achieves a double challenge: to draw the contours of the unreal with an easy hand, and to do so in an Asian culture, a novelty in his filmography. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA

MIÉ 25 MAYO, 20:30 H

WED 25TH MAY, 8:30 PM



LA VISITA Y UN JARDÍN SECRETO

THE VISIT AND A SECRET GARDEN

Irene M. Borrego

65' | 2022 | España / Spain

Español / Spanish

Subtítulos / Subtitles: Inglés / English

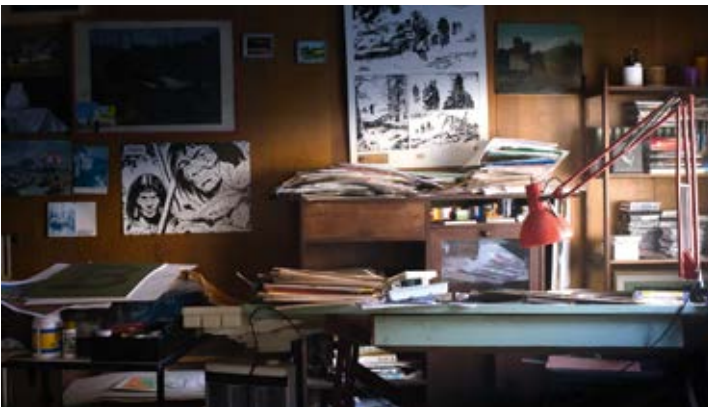
Pocos debuts en el cine español reciente han ofrecido tanto con tan poco como el de Irene M. Borrego. Retrato personalísimo de su tía Isabel Santaló, pintora de los años 50 y 60 que hoy vive humildemente en su piso de la periferia de Madrid, *La visita y Un Jardín Secreto* acaba mostrando, a través de la paciente observación de una figura muy anciana que rechaza reivindicarse, el pasado de silencio e incompreensión que enfrentaron muchas generaciones de mujeres artistas. Por si fuera poco, es una nueva oportunidad para escuchar la voz sabia de Antonio López (*El sol del membrillo*), el único pintor de su generación capaz de recordar algo de ella. Una auténtica revelación. (SdB)

Few debuts in recent Spanish cinema have offered so much with so little as that of Irene M. Borrego. A highly personal portrait of her aunt Isabel Santaló, a painter of the 1950s and 60s who today lives humbly in her flat on the outskirts of Madrid, *La visita y Un Jardín Secreto* ends up showing, through the patient observation of a very old lady who refuses to vindicate herself, the past of silence and incomprehension faced by many generations of women artists. As if that were not enough, it is a new opportunity to listen to the wise voice of Antonio López (*El sol del membrillo*), the only painter of his generation capable of remembering something of her. A true revelation. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA

SÁB 28 MAYO, 20:30 H

SAT 28TH MAY, 8:30 PM



LOS CABALLOS MUEREN AL AMANECER

HORSES DIE AT DAWN

Ione Atenea

80' | 2022 | España | Spain

Español, catalán, inglés | Spanish, Catalan, English

Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

Ione Atenea, directora de *Los caballos mueren al amanecer*, entró a vivir a una casa y descubrió una herencia inabarcable, la de los hermanos Rosita, Antonio y Juanito García. Sus vidas entrelazadas dejaron como huella la singularidad de una práctica artística olvidada, pero el propio hogar también muestra cómo en ella había mucho de fantástico refugio ante una realidad cruda y gris. ¿Cómo reinterpretar todo este fértil material desde el presente? Tendiendo un puente entre la primera persona de su hallazgo y el legado de estos seres únicos, Atenea habla del cine como ejercicio para activar la memoria personal, pero también la colectiva de todo un país. (SdB)

Ione Atenea, director of *Los caballos mueren al amanecer*, moved into a house and discovered an unfathomable inheritance, that of the siblings Rosita, Antonio and Juanito García. Their intertwined lives left behind the imprint of a unique, forgotten artistic practice, but the home itself also shows how this in great part involved a refuge of fantasy from a crude, grey reality. How, from the present, should we reinterpret all this fertile material? Bridging the gap between the first person of her discovery and the legacy of these unique beings, Atenea speaks of film as an exercise in activating personal memory, but also the collective memory of the entire country. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA

SÁB 28 MAYO, 17:45 H

SAT 28TH MAY, 5:45 PM



MONTE TROPIC, UNA HISTORIA DEL CONFINAMIENTO

Andrés Duque

73' | 2022 | España | Spain

Español, árabe | Spanish, Arabic

Subtítulos: Español, inglés | Spanish, English

Agadiri y Oussama, dos amigos marroquíes, holgazanean y sobreviven mientras la cámara explora sus cuerpos y rostros. Pero las cosas no son sencillas en absoluto. Ambos llevan poco en España y encaran una situación supuestamente temporal, que debe culminar con la definición de su futuro en plena pandemia. Filmada en interiores, *Monte Tropic* viaja poco a poco hacia un espacio más indefinido y onírico para cuestionar los recuerdos y deseos de estos jóvenes, cuya inactividad reivindica el derecho a ser por encima del nefasto uso político de su situación. Estreno mundial en Documenta Madrid, el retorno de Andrés Duque añade una oportuna muesca en la obra de un gran autor. (SdB)

Agadiri and Oussama, two Moroccan friends, laze around and survive while the camera explores their bodies and faces. But things are by no means simple. Both have only been in Spain for a short period and are facing a supposedly temporary situation, which must culminate in their futures being defined in the midst of a pandemic. Filmed indoors, *Monte Tropic* gradually travels towards a more indefinite and dreamlike space to question the memories and desires of these young people, whose inactivity vindicates their right to be above the disastrous political use of their situation. World premiere at Documenta Madrid. The return of Andrés Duque is a timely addition to body of work of this great author. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA

VIE 27 MAYO, 21:00 H

FRI 27YH MAY, 9:00 PM



contacto:
mail@rinocerontefilms.com

PEZ VOLADOR

FLYING FISH

Nayra Sanz Fuentes
14' | 2022 | España | Spain
Sin diálogos | No dialogue

En el quinto trabajo de su serie *Distopías alcanzadas*, Nayra Sanz Fuentes sigue reflexionando de forma imaginativa y singularísima sobre cuestiones de nuestro presente. *Pez volador* toma el punto de vista de este animal que nada y vuela para resaltar la aniquiladora presencia del ser humano en los entornos medioambientales, que conlleva la desaparición de la biodiversidad terrestre. Ambientada en un lugar deslocalizado que podría ser cualquiera, su cuidadoso diseño visual y sonoro apela a nuestra agresiva forma de vincularnos con la naturaleza y confirma el gran talento de la cineasta canaria. (SdB)

In the fifth work of her series *Distopías alcanzadas*, Nayra Sanz Fuentes continues to reflect on issues of our present in an imaginative and very singular way. *Pez volador* takes the point of view of this animal that both swims and flies to highlight the annihilating presence of human beings in the environment, which leads to the disappearance of terrestrial biodiversity. Set in a delocalised region that could be any place, its careful visual and sound design appeals to our aggressive way of bonding with nature and confirms the great talent of the Canarian filmmaker. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA
SÁB 28 MAYO, 20:30 H
SAT 28TH MAY, 8:30 PM



contacto:
festivals@beginagainfilms.es

TOLYATTI ADRIFT

TOLYATTI A LA DERIVA

Laura Sisteró

70' | 2022 | España | Spain

Ruso | Russian

Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

Tolyatti, la ciudad que un día fue el símbolo del progreso y orgullo socialista, es hoy la más pobre de Rusia. Célebre por albergar la industria automovilística soviética con su legendario coche Lada, la llamada “Detroit rusa” es hoy un sitio decadente, congelado en el tiempo y con la tasa de desempleo juvenil más alta del país. Laura Sisteró retrata los avatares de tres adolescentes desamparados por el sistema, de marcado carácter local, pero a la vez profundamente universal. Con la excusa de un movimiento automovilístico que rescata este periodo glorioso del pasado, *Tolyatti Adrift* se ocupa de los sueños e ilusiones rotas de todos aquellos que en realidad nunca vivieron época de esplendor alguna. (SdB)

Tolyatti, once the symbol of socialist progress and pride, is now Russia's poorest city. Famous for being home to the Soviet car industry with its legendary Lada, the so-called “Russian Detroit” is today a decadent place, frozen in time and with the highest youth unemployment rate in the country. Laura Sisteró portrays the ups and downs of three teenagers who have been abandoned by the system, with a markedly local, but at the same time, profoundly universal character. Under the pretext of an automobile movement that looks to rescue the glorious past, *Tolyatti Adrift* deals with the broken dreams and illusions of all those who, in reality, never lived through any period of splendour. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA

MIÉ 25 MAYO, 20:30 H

WED 25TH MAY, 8:30 PM



contacto:
davidvarelaalvarez@yahoo.es

UN CIELO IMPASIBLE

AN IMPASSIBLE SKY

David Varela
81' | 2021 | España | Spain
Español | Spanish
Subtítulos | Subtitles: Inglés | English

Un grupo de adolescentes se reúnen para investigar y debatir sobre una de las batallas más cruentas de la Guerra Civil. Estamos en 2021, el lugar es Brunete. Allí, más de ochenta años atrás, en 1937, quienes entonces tenían su misma edad combatieron y murieron. Si la transmisión crítica de la historia a las nuevas generaciones es una de las grandes asignaturas pendientes de nuestra sociedad, *Un cielo impasible* hace todo lo posible por exponer y subsanar esa carencia, mostrando también una imagen abierta e inquieta de la nueva adolescencia, lejos de cualquier tópico. Además de su compromiso, esta exploración de las cicatrices de la batalla prueba que los drones también pueden utilizarse de forma creativa y pertinente. (SdB)

A group of teenagers get together to investigate and debate one of the bloodiest battles of the Civil War. The year is 2021, the place is Brunete. There, more than eighty years ago, in 1937, people who were their age at the time fought and died. If the critical transmission of history to new generations is one of the great unresolved issues in our society, *Un cielo impasible* does its best to expose and remedy this deficiency, showing an open and restless image of the new adolescence, far removed from all clichés. In addition to its committed stance, this exploration of battle scars proves that drones can also be used in creative and relevant ways. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA
JUE 26 MAYO, 20:30 H
THU 26TH MAY, 8:30 PM



UNA PLANTA EN EL DESIERTO

A PLANT IN THE DESERT

Claudia Sánchez
20' | 2021 | España | Spain
Español | Spanish
Subtítulos | Subtitles: Inglés | English

Desde 1976, miles de saharauis viven en campos de refugiados en Tinduf. Cuando la guerra volvió al Sáhara Occidental en 2020, la cineasta Claudia Sánchez intentó ponerse en contacto con su hermana pequeña de acogida saharai y acabó retratando la realidad de todo un pueblo. Mediante fotografías surgidas de un taller, voces en *off* y textos en pantalla, *Una planta en el desierto* nos conduce al espacio en vilo de los campamentos saharauis. Presenta así la sensibilidad de una jovencísima creadora para abordar en primera persona un conflicto político que lleva décadas sin dejar de estar vigente. (SdB)

Since 1976, thousands of Sahrawis have been living in refugee camps in Tindouf. When the war returned to Western Sahara in 2020, the filmmaker, Claudia Sánchez, tried to contact her younger Sahrawi host sister and ended up portraying the reality of an entire people. Using photographs from a workshop, voiceovers and on-screen texts, *Una planta en el desierto* takes us into the life on hold in the Sahrawi camps. In this way, it introduces the sensitivity of a very young artist handling, in first person, a political conflict that has been going on for decades without losing relevance. (SdB)

CINETECA. SALA AZCONA
VIE 27 MAYO, 21:00 H
FRI 27YH MAY, 9:00 PM



CORTE FINAL

Desde su creación, esta sección es uno de los pilares fundamentales del festival, la actividad que mejor muestra la apuesta por la creación contemporánea y por abrir nuevas vías de producción. La fuerza de la sección reside no sólo en el premio económico que se aporta, sino también en el diálogo que se establece con distintos agentes de la industria. Los debates no sólo se centrarán en aspectos formales y narrativos, sino también en términos de producción, viabilidad y visibilización. Con *Corte Final*, Documenta Madrid se pone a la vanguardia del documental, apostando por el cine en todos sus estados.

Since its creation, this section has been one of the main pillars of the festival, the activity that best demonstrates its commitment to contemporary creation and to opening up new pathways for production. The strength of the section lies not only in the economic reward, but also in its capacity to start a dialogue with different agents in the industry. The discussions will not only focus on formal and narrative aspects, but also on production, viability and visibility. With *Corte Final*, the “final cut”, Documenta Madrid is at the forefront of documentary filmmaking and committed to cinema in all its forms.



ALÉN MAR

OVERSEA

Andrés Sanjurjo
68' | España | Spain
Gallego, español | Galician, Spanish

Laura y Andrés regresan a Chiloé, una isla del sur de Chile, donde vivieron hace dos años. Durante el rodaje evocan el recuerdo de la hermana de Andrés, que murió hace unos años. El viaje se convierte en un proceso de duelo y transformación personal. Poco a poco la naturaleza los cautiva y el rodaje de la película se desvanece para llevarnos a una reflexión sobre cómo aprender a vivir sin un ser querido.

Laura and Andrés return to Chiloé, an island in southern Chile, where they lived two years ago. During the filming, they remember Andrés's sister, who died a few years earlier. The trip becomes a process of mourning and personal transformation. Little by little, they are captivated by nature and the filming fades away, leading us to reflect on how to learn to live without a loved one.



CUBA Y LA NOCHE

THE LONG CUBAN NIGHT

Sergio Fernández Borrás
108' | España | Spain
Español | Spanish

Cuba y la noche narra, a través de la grabación de móviles en directo, tres sucesos cruciales en la historia reciente de Cuba: la huelga de hambre llevada a cabo en noviembre de 2020 por un grupo de activistas del Movimiento San Isidro (MSI); la manifestación espontánea ocurrida el 27 de ese mismo mes frente al Ministerio de Cultura, que dio origen al movimiento cívico opositor 27N; y la brutal represión del gobierno cubano sobre un grupo de artistas, dos meses después.

Cuba y la noche narrates, through the recording of live mobile phones, three crucial events in Cuba's recent history: the hunger strike carried out in November 2020 by a group of activists from the San Isidro Movement (MSI); the spontaneous demonstration that took place on the 27th of that same month in front of the Ministry of Culture, which gave rise to the 27N civic opposition movement; and the brutal repression of a group of artists by the Cuban government two months later.



REMEMBER MY NAME

Elena Molina

73' | España, Francia | Spain, France

Árabe, español | Arabic, Spanish

Tras cruzar la valla de Melilla desde Marruecos, Ihsen ingresa en el centro de acogida de monjas Divina Infantita para menores no acompañadas. Mientras, Hamza cumple 18 años y tiene que abandonar La Purísima, el centro de acogida para chicos. Todos llegaron solos a Melilla pero han encontrado una nueva familia: la compañía de danza Nana. Tras un duro trabajo, son seleccionados para concursar en el programa de televisión Got Talent, donde viven un espejismo que se desvanece cuando se apagan los focos.

After crossing the Melilla border fence from Morocco, Ihsen enters the Divina Infantita nuns' reception centre for unaccompanied minors. Meanwhile, Hamza turns 18 and has to leave La Purísima, the reception centre for boys. They all arrived in Melilla alone, but have now found a new family: the Nana dance company. After hard work, they are selected to compete in the television programme Got Talent, where they live a mirage that vanishes when the spotlights go out.



SUMARIO 3/94

CASE FILE 3/94

Abel García Roure
58' | España | Spain
Español | Spanish

Año 1994. Un joven de 18 años recorre los programas de sucesos de televisión. Allí relata que su padre ha sido encarcelado por un asesinato que no cometió. La pesadilla comenzó en Ibi (Alicante), cuando la Guardia Civil encuentra el cadáver de una anciana, vecina suya. El padre de Vicente es condenado a casi treinta años de cárcel. Cuando su padre sale de prisión, Vicente recupera las cintas de vídeo que empezó a filmar cuando su padre fue condenado y consigue acceso al sumario del caso: ha decidido reapropiarse de la historia y dar la oportunidad a su padre de que su voz sea, por fin, escuchada.

The year 1994. An 18-year-old boy goes on multiple TV shows to tell the story of how his father has been imprisoned for a murder he didn't commit. The nightmare began in Ibi (Alicante), when the Civil Guard found the body of an old woman, his neighbour. Vicente's father is sentenced to almost thirty years in prison. When his father is released, Vicente recovers the videotapes he started filming when his father was sentenced and gains access to the case file: he has decided to re-appropriate the story and finally give his father the chance to have his voice heard.

SECCIONES
INFORMATIVAS

INFORMATIVE
SECTIONS

DM
22

19 FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE DE MADRID
19 MADRID INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL



PASES
ESPECIALES

SPECIAL
SCREENINGS

Inauguración / Opening
Rewind & Play

Clausura / Closing
Terminal Norte

Actuación musical. Verde Prato

DM
22

19 FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE DE MADRID
19 MADRID INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL



PELÍCULA DE INAUGURACIÓN
OPENING FILM

contacto:
production@andolfi.fr

REWIND & PLAY

Alain Gomis

65' | 2022 | Francia, Alemania | France, Germany

Francés, inglés | French, English

Subtítulos | Subtitles: Español, inglés | Spanish, English

La película inaugural de este año muestra el espíritu de esta edición: un encuentro con las artes vivas, con la magia, con ese momento en el que el azar se cristaliza en algo decisivo. *Rewind & Play* muestra las dudas, los nervios, la incomodidad, la desazón de un pianista, pero también, a la par, ese momento donde, con un leve movimiento de las manos, surge la magia. Si ese pianista se llama Thelonious Monk, podemos entender de qué estamos hablando. ¿Qué mejor modo de empezar?

This year's opening film shows the spirit of this edition: an encounter with the living arts, with magic, with that moment when chance crystallises into something decisive. *Rewind & Play* shows the doubts, nerves, discomfort and uneasiness of a pianist, but also, at the same time, the moment when, with a slight movement of the hands, magic happens. If that pianist's name is Thelonious Monk, then we know what we're talking about. What better way to start?

CINETECA. SALA AZCONA

MAR 26 MAYO, 20:00 H

TUE 26TH MAY, 8:00 H



PELÍCULA DE CLAUSURA
CLOSING FILM

ESTRENO EN ESPAÑA
SPANISH PREMIERE

contacto:
smg@reicine.com.ar

TERMINAL NORTE

Lucrecia Martel
37' | 2021 | Argentina / Argentina
Español, Spanish
Subtítulos | Subtitles: Inglés, English

La sesión de clausura busca establecer un diálogo entre dos mujeres que ahondan en sus tradiciones musicales para encontrar una identidad fuerte e insobornable. Por una parte, la prestigiosa cineasta Lucrecia Martel que presenta el episodio musical *Terminal Norte*, una búsqueda musical, en el sentido literal, donde a cada ritmo le sucede una relación estrecha entre mujeres. Y por la otra parte, Verde Prato, una artista e intérprete que no duda en partir de lo cercano para crear texturas y ambientes extraordinariamente contemporáneos. Así creamos un viaje en dos direcciones, de la sororidad a la alegría, de la música a la identidad. (LEP)

The closing session seeks to establish a dialogue between two women who delve into their musical traditions to find a strong and incorruptible identity. On the one hand, the prestigious filmmaker, Lucrecia Martel, who will be presenting the musical episode, *Terminal Norte*, a musical quest, in the literal sense, in which each rhythm is followed by a close relationship between women. And on the other, Verde Prato, an artist and performer who creates extraordinarily contemporary textures and atmospheres based on what is close to her. We thus create a two-way journey, from sisterhood to joy, from music to identity. (LEP)

CINETECA. SALA AZCONA
DOM 29 MAYO, 20:00 H
SUN 29TH MAY, 8:00 PM

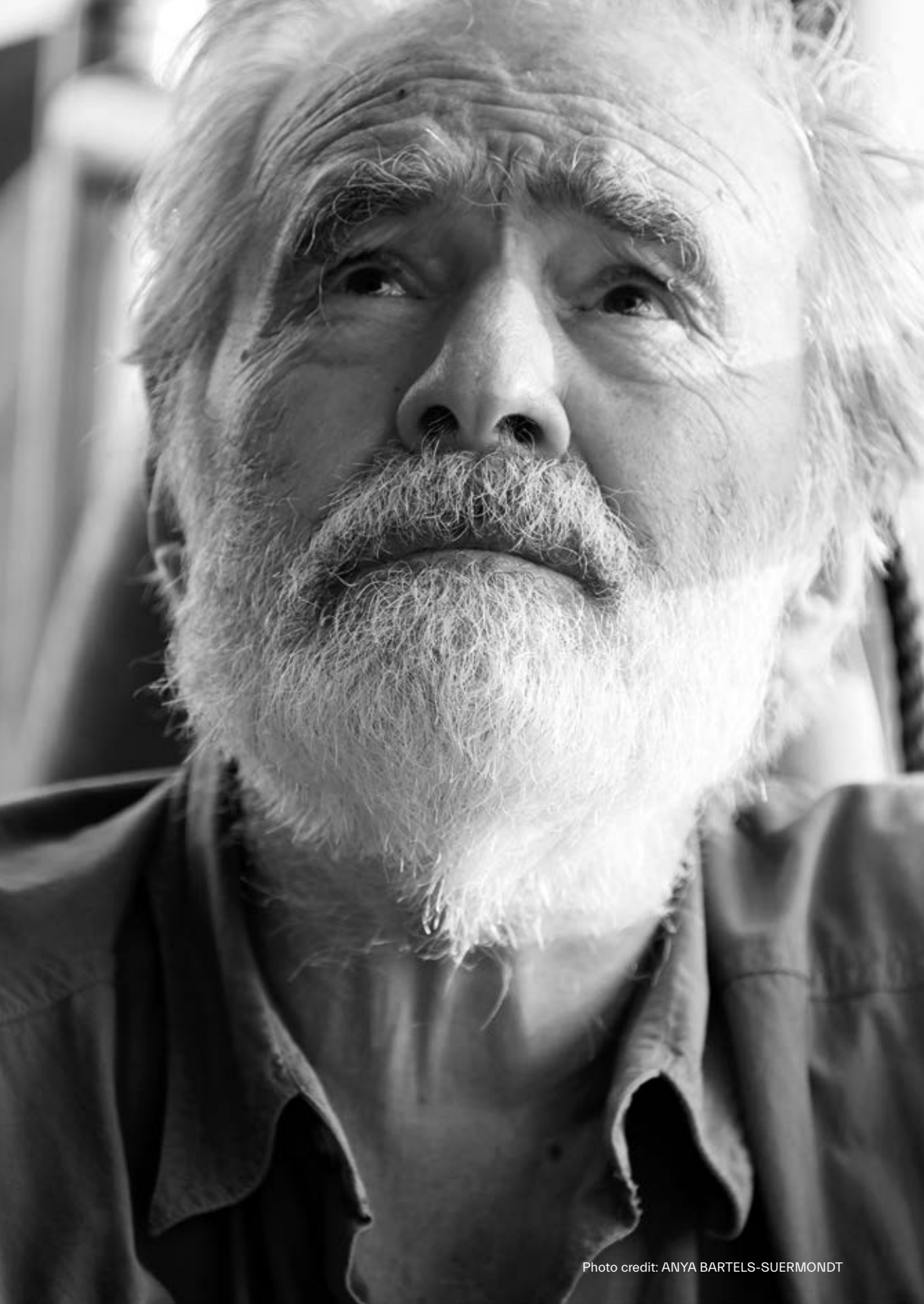


ACTUACIÓN MUSICAL. VERDE PRATO

Verde Prato es una artista singular: su punto de partida es la tradición y los caminos que toma su música son impredecibles, siempre amplificados por la electrónica y la presencia de su voz. Un talento único que emerge de una oleada de cantautoras que expresan su identidad a través del poder de la voz humana, el neo-folk desnudo y llamativo a la par que no deja a nadie indiferente. Sus bellos y evocadores álbumes remodelan canciones e historias folk tradicionales y las transforman en post-pop contemporáneo, con las cajas de ritmos y casiotones embebidos en reverb, sustituyendo a los instrumentos tradicionales. El resultado transporta total y profundamente al espectador dentro de su mundo, traspasando barreras de lenguaje y de género en el camino. Recientemente la artista vasca ha publicado Jaikiera de la mano del sello londinense Hegoa Diskak.

Verde Prato is a singular artist: her starting point is tradition, and the paths her music takes are unpredictable, always amplified by electronics and the presence of her voice. A unique talent that emerges from a wave of female singer-songwriters who express their identity through the power of the human voice. Naked and striking neo-folk that leaves no one indifferent. Their beautiful and evocative albums remold traditional folk songs and stories and transform them into contemporary post-pop, with reverb-drenched drum machines and casiotones replacing traditional instruments. The result fully and deeply transports the viewer into her world, crossing language and genre barriers along the way. Recently the Basque artist has released Jaikiera by the London label Hegoa Diskak.

CINETECA. SALA AZCONA
DOM 29 MAYO, 20:00 H
SUN 29TH MAY, 8:00 PM



DEJEN DE PROHIBIR QUE NO
ALCANZO A DESOBEDECER
TODO. EL CINE DE GONZALO
GARCÍA-PELAYO

STOP BANNING THINGS,
BECAUSE I CAN'T MANAGE
TO DISOBEY IT ALL.
THE CINEMA OF GONZALO
GARCÍA-PELAYO

Proyecciones en Museo Nacional
Centro de Arte Reina Sofía
25 de mayo - 25 de junio, 2022

Screenings at Museo Nacional
Centro de Arte Reina Sofía
May 25th - June 25th, 2022

DEJEN DE PROHIBIR QUE NO ALCANZO A DESOBEDECER TODO. EL CINE DE GONZALO GARCÍA-PELAYO

23 de mayo - 25 de junio, 2022

Organiza: Museo Reina Sofía y Documenta Madrid

Edificio Sabatini, Auditorio

Entrada gratuita hasta completar aforo, previa retirada de entrada en la web del Museo a partir de las 10:00 h del penúltimo día hábil antes de la actividad. Máximo 2 entradas por persona. Apertura de puertas 15 minutos antes de la proyección

El Museo Reina Sofía y Documenta Madrid organizan una retrospectiva del cine realizado por Gonzalo García-Pelayo (Madrid, 1947) entre 1976 y 1986. Autor de culto, empresario de la noche, productor musical, jugador de azar profesional, editor y especulador en la economía inmaterial contemporánea, García-Pelayo concentra múltiples vidas en una sola. Todas estas facetas se resumen en una noción personal del cine, entendido como una forma de existencia basada en el vitalismo, en el deseo sin límites, en el acontecer como estrategia narrativa y en la insubordinación a todo lo predecible, ya sea a nivel formal o a nivel político.

El título de la retrospectiva, *Dejen de prohibir que no alcanzo a desobedecer todo*, es también el título de la primera película, de una serie de once, que García-Pelayo ha realizado en el curso de 12 meses (el año de las once películas, en palabras del autor), entre 2021 y 2022, en un tour de force sin parangón que demuestra que el cine, antes que una industria o un oficio, es una manera de vivir. Estas once películas, con sus making of, podrán verse en septiembre de 2022. A su vez, este título es el lema que mejor define todo el corpus fílmico de García-Pelayo y que mejor explica la fascinación que el autor ha despertado entre una joven generación de cineastas, artistas y programadores, que han recuperado su obra como fundamento de una genealogía heterodoxa del cine en España desde la década de 1970, pero también como modelo de confrontación ante una sociedad anestesiada.

El cine histórico de García-Pelayo que recoge este ciclo se ubica en la sociedad cambiante y tumultuosa de la España de la Transición, concretamente en los años que van de 1975 a 1986, entre la muerte de Francisco Franco y la entrada del país en la Comunidad Económica Europea. Un tiempo en el que los resquicios del autoritarismo político y del conservadurismo moral de la dictadura se mezclan con la fuerza de una pujante contracultura y con el anhelo utópico de la juventud por construir una sociedad nueva, factores que habitan en el cine de García-Pelayo. Teniendo en cuenta este marco, el ciclo prescinde de la orientación tradicional de carácter historicista o revisionista y sitúa al cineasta en un diálogo contemporáneo, en sesiones temáticas con jóvenes artistas y realizadores entre quienes reverberan sus grandes temas. A saber: el sexo como territorio libre, los inadaptados y marginados sociales como antihéroes lúcidos y honestos, la convivencia radical entre lo elevado y lo popular, y la música, sea flamenco, psicodelia o sevillanas, como una irrupción de lo real en la ficción. Junto a todo ello, un mismo espíritu, el de transgredir las formas y los límites de la sociedad biempensante, ya sea en 1975 o en 2022.

STOP BANNING THINGS, BECAUSE I CAN'T MANAGE TO DISOBEY IT ALL. THE CINEMA OF GONZALO GARCÍA-PELAYO

23 May - 25 June, 2022

Organised by: Museo Reina Sofia and Documenta Madrid
Sabatini Building, Auditorium

Free admission until full capacity is reached. Tickets must be collected on the Museum's website by 10:00 a.m. on the penultimate working day before the event. Maximum of 2 tickets per person.
Doors open 15 minutes before the screening

Museo Reina Sofía and Documenta Madrid are organising a retrospective of films made by Gonzalo García-Pelayo (Madrid, 1947) between 1976 and 1986. A cult author, nightclub owner, music producer, professional gambler, publisher and speculator in the contemporary immaterial economy, García-Pelayo concentrates multiple lives into one. All these facets are summarised in a personal interpretation of cinema, understood as a form of existence based on vitality, limitless desire, happenings as a narrative strategy and on insubordination to all that is predictable, whether on a formal or political level.

The title of the retrospective, *Dejen de prohibir que no alcanzo a desobedecer todo*, is also the title of the first of a series of eleven films that García-Pelayo has made in the course of 12 months (the year of the eleven films, in the author's words), between 2021 and 2022, in an unparalleled tour-de-force that demonstrates that cinema is a way of life, before an industry or a profession. These eleven films, with their making-ofs, will be screened in September 2022. In turn, this title is the motto that most accurately defines García-Pelayo's entire body of work and best explains the fascination that the author has aroused among a young generation of filmmakers, artists and programmers, who have recovered his work both as the foundation of an unorthodox genealogy of Spanish cinema since the 1970s, as well as a model of confrontation in the face of an anaesthetised society.

In this cycle, García-Pelayo's historical films are set in the changing and tumultuous society of the Spain of the "Transition", specifically in the years from 1975 to 1986, between the death of Francisco Franco and the country's entry into the European Economic Community. A time in which the remnants of political authoritarianism and moral conservatism of the dictatorship mingle with the strength of a thriving counterculture and the utopian longing of young people to build a new society, factors that are present in García-Pelayo's films. With this framework in mind, the retrospective dispenses with the traditional historicist or revisionist orientation and places the filmmaker in a contemporary dialogue, in themed sessions with young artists and filmmakers with whom his major topics resonate. Namely: sex as free territory, the social misfits and outcasts as insightful and honest anti-heroes, the radical coexistence between the elevated and the popular, and music, be it flamenco, psychedelia or Sevillanas, as an irruption of the real in fiction. Together with all of this, the same spirit, that of transgressing the forms and limits of a well-meaning society, whether in 1975 or in 2022.

CONFERENCIA MAGISTRAL DE GONZALO GARCÍA-PELAYO.
LA INECUACIÓN DE LOS NÚMEROS PRIMOS
KEYNOTE SPEECH BY GONZALO GARCÍA-PELAYO.
THE INEQUATION OF PRIME NUMBERS

La matemática como medida del azar está detrás de importantes operaciones artísticas de las vanguardias del siglo XX, como el dadá, la abstracción calculada o el arte procesual. García-Pelayo iniciaría un camino similar al de Marcel Duchamp cuando decide convertir el accidente material, la inclinación de fábrica de las mesas de la ruleta, en un método predictivo que le llevaría a ganar en los casinos de todo el mundo. Este hecho motivaría la prohibición de entrar en casinos, que el cineasta recurriría con éxito a la justicia, y que se fabricaran nuevas mesas de juego denominadas "antipelajo". En esta conferencia magistral, el autor desgrana la fórmula matemática que más le ha interesado, aquella que expresa la primalidad de los números; es decir, un paradigma que no se basa en lo que es, la igualdad o lo par, sino en lo que no es, la desigualdad del impar. "Para mí esta fórmula tiene una conexión estética con mis planteamientos dentro de la contracultura, ya que ésta sería una inecuación de la cultura oficial", afirma el cineasta.

Mathematics as a measure of chance is behind important artistic actions of 20th-century avant-gardes, such as Dada, calculated abstraction or process art. García-Pelayo would embark on a similar path to that of Marcel Duchamp when he decided to turn the material accident, the factory tilt of roulette tables, into a predictive method that would lead him to win in casinos all over the world. This resulted in a ban on him entering casinos, which the filmmaker successfully overturned in the courts, and to the production of new gaming equipment known as "antipelajo" tables. In this keynote lecture, the author unpicks the mathematical formula that has most interested him, the one that expresses the primality of numbers; in other words, a paradigm that is not based on what a number is, equality or evenness, but on what it is not, the inequality of the uneven. "For me, this formula has an aesthetic connection with my approach within counter-culture, as this would be an inequation of the official culture", says the filmmaker.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
LUN 23 MAYO, 19:00 H
MON 23TH MAY, 7:00 PM

SEVILLA, CAPITAL DE LA CONTRACULTURA, A PESAR DE LOS PESARES SEVILLE, CAPITAL OF COUNTERCULTURE, DESPITE ALL ODDS

- GONZALO GARCÍA-PELAYO. *SMASH Y GONG EN DOM GONZALO*
Spain, 1968, colour, original version in Spanish,
Super-8 transferred to digital, 4'30"
- GONZALO GARCÍA-PELAYO. *VIVIR EN SEVILLA*
Spain, 1978, colour, original version in Spanish, AD, 108
- JUANA DOLORES. *MISS UNIVERSO*
Spain, 2021, colour, original version in Spanish, AD, 14'

Existe una contracultura propia del sur, caótica, carnavalesca, marginal y popular, que tuvo en Sevilla su epicentro y su momento inicial en el club nocturno Dom Gonzalo, fundado por Gonzalo García-Pelayo en 1968. La sesión comienza con los únicos Super8 testimoniales de esta experiencia, rodados por García-Pelayo durante un concierto de Smash y Gong, bandas históricas que fusionarían la psicodelia con el flamenco, mezcla musical en la que el cineasta, también productor musical, intervendría decisivamente. *Vivir en Sevilla* es una película-himno que compendia la inestabilidad de la España transicional (los abusos de poder policiales, las ocupaciones y las huelgas de trabajadores) con un irrefrenable deseo de vivir amando. Con ecos de Godard en el tema juvenil y pasional y de Straub-Huillet en el uso del lenguaje y dirección de la interpretación, *Vivir en Sevilla* culmina con la lectura de la Constitución española, alumbrando un cine nuevo para un tiempo nuevo. La sesión culmina con el monólogo de Juana Dolores sobre el erotismo, inspirado asimismo en *Masculin Féminin* de Godard y en las tesis sexuales de Georges Bataille.

There is a counterculture typical of the south - chaotic, carnivalesque, marginal and popular - which had its epicentre and beginnings in Seville at the Dom Gonzalo nightclub, founded by Gonzalo García-Pelayo in 1968. The session begins with the only testimonial Super8 footage of this experience, filmed by García-Pelayo during a concert by Smash and Gong, historic bands that would fuse psychedelia with flamenco, a musical mix in which the filmmaker, who is also a music producer, would play a decisive role. *Vivir en Sevilla* is an anthem that combines the instability of Spain in transition (police abuse of power, occupations and workers' strikes) with an irrepressible desire to live with love. With echoes of Godard in its youthful, passionate subject matter and of Straub-Huillet in its use of language and direction of performance, *Vivir en Sevilla* ends with a reading of the Spanish Constitution, announcing a new cinema for a new era. The session ends with Juana Dolores' monologue on eroticism, also inspired by Godard's *Masculin Féminin* and Georges Bataille's sexual theses.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
MIÉ 25 MAYO, 19:00 H | VIE 10 JUN, 19:00 H
WED 25TH MAY, 7:00 PM | FRI 10TH JUNE, 7:00 PM

EL AMOR LOCO CRAZY LOVE

- JOSÉ LUIS TIRADO. *MADRE, SANTA, PUTA*
España, 2019, color, v.o. en español, AD, 24
- GONZALO GARCÍA-PELAYO. *MANUELA*
España, 1975, color, v.o. en español, AD, 98'

La sesión se abre con un mediometraje del también sevillano José Luis Tirado que recorre los tres roles que las religiones monoteístas atribuyen a la mujer (la engendrada, la cuidadora y la meretriz provocadora del deseo masculino) y que todavía se encuentran arraigados más o menos visibles en la sociedad patriarcal contemporánea. Manuela, interpretada por Charo López, o quizás Charo López interpretada por Manuela, pues personaje y actriz se confunden, es un arquetipo de estos tres roles. Primera película del cineasta a partir del encargo de llevar al cine la novela de igual título de Manuel Halcón, será el filme más comercial y a priori convencional de toda su carrera. Sin embargo, Pelayo logra evitar cualquier prejuicio o estereotipo de género para mostrar la potencia del amor como fuerza arrasadora en mitad de la lucha de clases secular entre campesinado y terratenientes que domina la historia del campo andaluz. André Breton y su amor loco, más el imaginario sádico de Buñuel, sobrevuelan esta película en la que el portentoso baile flamenco del comienzo y el final transgresor del tabú más prohibido se ocupan de fulminar cualquier referente.

The session opens with a medium-length film by José Luis Tirado, also from Seville, which explores the three roles that monotheistic religions attribute to women (the begetter, the carer and the whore who provokes male desire) and which are still rooted more or less visibly in contemporary patriarchal society. Manuela, played by Charo López, or perhaps Charo López played by Manuela, as character and actor are confused at times, is an archetype of these three roles. The filmmaker's first film, based on bringing Manuel Halcón's novel of the same title to the screen, will be the most commercial and a priori conventional film of his entire career. However, Pelayo manages to avoid any prejudice or genre stereotypes to show the power of love as a devastating force in the midst of the secular class struggle between peasants and landowners that dominates the history of the Andalusian countryside. André Breton and his mad love, plus Buñuel's sadistic imaginary, hover over this film in which the portentous flamenco dance at the beginning and the transgressive ending with the most forbidden taboo provide the work with its own unique impact.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
VIE 27 MAYO, 19:00 H | SÁB 11 JUN, 19:00 H
FRI 27TH MAY, 7:00 PM | SAT 11TH JUNE, 7:00 PM

LA LIBERACIÓN DEL DESEO THE LIBERATION OF DESIRE

- MARTA VALVERDE. *COSAS LOCAS (TRABAJO EN CURSO)*
España, 2022, color, v.o. en español y audio con intervención
en directo de la autora, AD, 22'
- GONZALO GARCÍA-PELAYO. *FRENTE AL MAR*
España, 1979, color, v.o. en español, AD, 84'

Reflexiones filosóficas que parten de lo cotidiano y cuerpos liberados en sus deseos porque, como nos recuerda el cine de García-Pelayo, no puede existir la revolución sin la emancipación del deseo. *Frente al mar* es considerada por el cineasta Paulino Viota, reconocido maestro de García-Pelayo, como la película más inteligente del cine español. En ella, tres parejas se citan en una casa frente al mar para intercambiarse entre sí y, de paso, conmemorar el entierro de la doble moral conservadora del régimen dictatorial. Más de 40 años después, esta libertad contrasta con el diario íntimo de Marina, una joven de 26 años que estudia un máster de arte contemporáneo a la vez que ejerce la prostitución. Un trabajo entre lo audiovisual y lo performativo de Marta Valverde, en el que lo sórdido y lo banal se mezclan en una idea del sexo donde el negocio es el único horizonte.

Philosophical reflections based on everyday life and bodies liberated in their desires because, as García-Pelayo's films remind us, there can be no revolution without the emancipation of desire. *Frente al mar* is considered by the filmmaker Paulino Viota, García-Pelayo's recognised mentor, to be the most intelligent film in Spanish cinema. In it, three couples meet in a house by the sea for a weekend of swinging and, through this, to commemorate the burial of the conservative double standards of the dictatorial regime. More than 40 years later, this freedom contrasts with the intimate diary of Marina, a 26-year-old woman who is studying for a master's degree in contemporary art while also working as a prostitute. A work combining the audiovisual with performance by Marta Valverde, in which the sordid and the banal are mixed in a concept of sex where making money is the only perspective.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
SÁB 28 MAYO, 19:00 H | JUE 16 JUN, 19:00 H
SAT 28TH MAY, 7:00 PM | THU 16TH JUNE, 7:00 PM

ALEGRÍAS DE LA REVUELTA

JOYS OF REVOLT

- IAN DE LA ROSA. *FARRUCAS*
España, 2021, color, v.o. en español, AD, 17
- GONZALO GARCÍA-PELAYO. *CORRIDAS DE ALEGRÍA*
España, 1982, color, v.o. en español, AD, 72'

La autenticidad de los márgenes o la noción de la diferencia vivida por bulerías. *Farrucas* es el segundo cortometraje del joven director trans Ian de la Rosa (Granada, 1988), que retrata a cuatro adolescentes gitanas y marroquíes de la castigada barriada de El Puche, en Almería. Las identidades híbridas entre género y raza del que mira y de quienes son miradas se amalgaman con los deseos y anhelos de las jóvenes. *Corridas de alegría*, por su parte, es una *road-movie* de serie B sobre la amistad de dos antihéroes lumpen y la huida como el movimiento que da sentido a la vida. Con un ritmo acelerado y una música que cruza lo *underground* con lo vernacular, dos caras de la misma moneda para Gonzalo García-Pelayo, en la película circulan una galería de gloriosos e insobornables inadaptados.

The authenticity of the margins or the notion of difference experienced in bulerías. *Farrucas* is the second short film by the young trans director, Ian de la Rosa (Granada, 1988), who portrays four gypsy and Moroccan teenagers from the rundown neighbourhood of El Puche, in Almería. The hybrid identities between gender and race of the one who is looking, and those who are looked at, are amalgamated with the desires and yearnings of the young women. Meanwhile, *Corridas de alegría*, is a “B-road-movie” about the friendship of two lumpen anti-heroes and the concept of flight as the movement that gives meaning to life. Fast-paced and with music that intertwines the underground with the vernacular, two sides of the same coin for Gonzalo García-Pelayo, the film features a gallery of glorious and incorruptible misfits.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
MIÉ 1 JUNIO, 19:00 H | VIE 17 JUN, 19:00 H
WED 1TH JUN, 7:00 PM | FRI 17TH JUNE, 7:00 PM

ENTRE EL RITO Y LA FIESTA I BETWEEN THE RITE AND THE FEAST I

- **IGNACIO G. MERLO. CAMINO AL ROCÍO**
España, 2022, color, v.o. en español y audio con intervención
- **GONZALO GARCÍA-PELAYO. ROCÍO Y JOSÉ**
España, 1982, color, v.o. en español, AD, 85

La contracultura andaluza se nutre de contradicciones. Así, no es extraño que la iglesia herética y ultra-ortodoxa de El Palmar aparezca en el fresco *underground Vivir en Sevilla*, de la misma manera que tampoco lo es este homenaje al rito de El Rocío. Síntesis de las sensaciones de doce años de peregrinación de Gonzalo García-Pelayo, Rocío y José trata de dos hermanos, uno entrando en la adolescencia y otro en la vida adulta avanzada, y de cómo surge el amor para José, el mayor de ellos dos. Reverso del deseo carnal de sus primeras películas, en Rocío y José, el paisaje, los sonidos del camino y las sevillanas conforman un poema místico y ascético. Abre la sesión Ignacio G. Merlo, quien continúa esta mirada antropológica sobre El Rocío en un mediometraje en dos pantallas que mira el paisaje natural y humano sin estereotipos.

Andalusian counterculture thrives on contradictions. Therefore, it is not surprising that the heretical and ultra-orthodox church of El Palmar appears in the underground fresco *Vivir en Sevilla*, and this homage to the rite of El Rocío follows in the same vein. A synthesis of the sensations over twelve years of Gonzalo García-Pelayo's pilgrimage, Rocío y José is about two siblings, one entering adolescence and the other late adulthood, and how love emerges for José, the elder of the two. The reverse of the carnal desire of his first films, in Rocío y José, the landscape, the sounds of the road and the music of Sevillanas result in a mystical ascetic poem. The session opens with Ignacio G. Merlo, who continues this anthropological look at El Rocío in a two-screen medium-length film that explores the natural and human landscape without stereotypes.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
JUE 2 JUNIO, 19:00 H | VIE 24 JUN, 19:00 H
THU 2TH JUNE, 7:00 PM | FRI 24TH JUNE, 7:00 PM

ENTRE EL RITO Y LA FIESTA II BETWEEN THE RITE AND THE FEAST II

- **CONCHA BARQUERO Y ALEJANDRO ALVARADO.** *DESCARTES*
España, 2021, color, v.o. en español, AD, 21'
- **GONZALO GARCÍA-PELAYO.** *TRES CAMINOS AL ROCÍO*
España, 1986, color, v.o. en español, AD, 53'. Cortesía de RTVE

Dos películas sobre un mismo tema marcan la historia reciente del documental español independiente: *Tres caminos al Rocío*, de García-Pelayo, y *Rocío* (1980), la película censurada de Fernando Ruiz Vergara. En esta sesión, proyectamos *Descartes*, documental realizado a partir del celuloide desechado para esta película por el autor y encontrado por Barquero y Alvarado en fechas recientes en el archivo de Filmoteca Española. “Ambas películas y sus epígonos responden a dos formas de ser”, dice García-Pelayo, “la protestante y la católica. La primera renuncia a los placeres mundanos por el miedo a la culpa o a los fines manipulativos que ocultan estos placeres. La segunda participa de la sensualidad que ofrecen estos placeres siendo consciente de que, si bien pueden obedecer a oscuros intereses ideológicos, el goce siempre merece la penitencia”. “Hay un problema con *Rocío* de Ruiz Vergara”, dice Pelayo, “él es la versión protestante y yo soy la versión católica”. Esta sesión es un choque entre ambos sistemas de creencias.

Museo Reina Sofía y Documenta Madrid

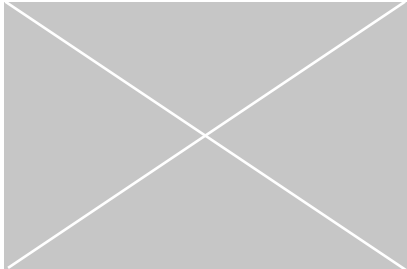
Two films on the same subject mark the recent history of the independent Spanish documentary: *Tres caminos al Rocío*, by García-Pelayo, and *Rocío* (1980), the censored film by Fernando Ruiz Vergara. In this session, we are showing *Descartes*, a documentary made from the footage discarded for this film by the author and recently found by Barquero and Alvarado in the Filmoteca Española archive. “Both films and their epigones respond to two ways of being”, says García-Pelayo, “the Protestant and the Catholic. The first renounces worldly pleasures for fear of guilt or the manipulative ends that these pleasures conceal. The second participates in the sensuality offered by these pleasures, being aware that, although they may respond to obscure ideological interests, enjoyment is always worth the penance.” “There’s a problem with Ruiz Vergara’s *Rocío*”, says Pelayo, “he is the Protestant version and I’m the Catholic version”. This session is a clash between the two belief systems.

Museo Reina Sofía and Documenta Madrid

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
LUN 13 JUNIO, 19:00 H | SÁB 25 JUN, 19:00 H
MON 13TH JUNE, 7:00 PM | SAT 25TH JUNE, 7:00 PM

PROGRAMA 01 / PROGRAMME 01

SEVILLA, CAPITAL DE LA CONTRACULTURA,
A PESAR DE LOS PESARES
SEVILLE, CAPITAL OF COUNTERCULTURE,
DESPITE ALL ODDS



SMASH Y GONG EN DOM GONZALO

Gonzalo García-Pelayo | 4'30" | 1968 | España | Spain
Español | Spanish

Serie de conciertos rodados en Super-8 por Gonzalo García-Pelayo en el célebre club nocturno Dom Gonzalo, llamado así por “el santo derecho a divertirse” del Dómine Gonzalo de Berceo. El club se convertirá en un cenáculo de la contracultura, pero también del oficialismo por venir, como marca la presencia de unos jóvenes Felipe González y Alfonso Guerra.

A series of concerts filmed in Super-8 by Gonzalo García-Pelayo at the famous Dom Gonzalo nightclub, named after the “holy right to have fun” of the Latin teacher, Gonzalo de Berceo. The club would become a sanctum of the counterculture, but also of the government to come, as marked by the presence of the young Felipe González and Alfonso Guerra.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
MIÉ 25 MAYO, 19:00 H | VIE 10 JUN, 19:00 H
WED 25TH MAY, 7:00 PM | FRI 10TH JUNE, 7:00 PM



MISS UNIVERSO

Juana Dolores | 14' | 2021 | España | Spain | Español | Spanish

A partir de la poética de una de las 15 viñetas de la película *Masculin Féminin* (Jean-Luc Godard, 1966), Juana Dolores crea un trabajo a caballo entre el videoarte y el ensayo fílmico, en el que interpreta a una miss que aborda conceptos como la violencia, el trabajo o el amor en relación al erotismo en Georges Bataille.

Based on the poetry of one of the 15 frames from the film *Masculin Féminin* (Jean-Luc Godard, 1966), Juana Dolores creates a work midway between video art and film essay, in which she plays a beauty queen who tackles concepts such as violence, work and love in relation to the eroticism in Georges Bataille.



VIVIR EN SEVILLA

Gonzalo García-Pelayo | 108' | 1978 | España | Spain
Español / Spanish

Un mapa mental de la capital meridional del *underground* durante los tumultuosos y anhelantes años de la Transición, donde el deseo de instaurar un nuevo tiempo se mezcla con las ruinas de una sociedad en descomposición. Saltos de *raccord*, metalenguaje y cine dentro del cine articulan un fresco histórico de la modernidad en formas y mensaje.

A mental map of the southern capital of the underground movement during the tumultuous and wistful years of the "Transition", where the desire to establish a new era mingles with the ruins of a decaying society. *Raccord* jumps, metalanguage and cinema within cinema articulate a historical fresco of modernity in form and message.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
MIÉ 25 MAYO, 19:00 H | VIE 10 JUN, 19:00 H
WED 25TH MAY, 7:00 PM | FRI 10TH JUNE, 7:00 PM



MADRE, SANTA, PUTA

José Luis Tirado | 24' | 2018 | España | Spain
Español | Spanish

El título alude a los tres roles que las religiones monoteístas atribuyen a la mujer, cosificándola exclusivamente como un cuerpo. Madre reproductora, engendradora de mano de obra; santa cuidadora, que permite la plena disposición de los varones para el trabajo productivo; puta, origen del pecado y provocadora del deseo.

The title refers to the three roles that monotheistic religions attribute to women, objectifying them exclusively as bodies. Reproductive mother, begetter of the labour force; saintly caretaker, who enables men to be fully available for productive work; whore, the origin of sin and provoker of desire.



MANUELA

Gonzalo García-Pelayo | 98' | 1975 | España | Spain
Español | Spanish

El primer largometraje de García-Pelayo comparte la pulsión que llevó a los surrealistas a mostrar a las hermanas Papin, que mataron a la familia burguesa para la que trabajaban y después mantuvieron una relación lésbica. *Manuela* habita el espacio del tabú y de la transgresión en la lucha de clases entre el campesinado y los terratenientes andaluces.

García-Pelayo's first feature film shares the impulse that led the surrealists to show the Papin sisters, who murdered the bourgeois family they worked for and then had a lesbian relationship. *Manuela* inhabits the space of taboo and transgression in the class struggle between peasants and landowners in Andalusia.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
VIE 27 MAYO, 19:00 H | SÁB 11 JUN, 19:00 H
FRI 27TH MAY, 7:00 PM | SAT 11TH JUNE, 7:00 PM

LA LIBERACIÓN DEL DESEO
THE LIBERATION OF DESIRE



COSAS LOCAS

Marta Valverde | 20' | 2022 | España | Spain
Español / Spanish

Una casa aparentemente normal. Marina es una chica de 26 años que estudia un máster de arte contemporáneo. Pensaba que encontraría un universo extremo y siniestro al empezar a trabajar como prostituta, pero la mayor parte del tiempo espera y contesta las dudas de los interesados en tener una cita con ella. Una pieza de *live cinema* llevada a la sordidez banal de la venta del cuerpo.

A house that is apparently normal. Marina is a 26-year-old girl studying for a master's degree in contemporary art. She thought she would discover an extreme, sinister world when she started working as a prostitute, but most of the time, she's waiting and answering the questions of those interested in having a date with her. A piece of live cinema representing the banal sordidness of the sale of the body.



FRENTE AL MAR

Gonzalo García-Pelayo | 84' | 1979 | España / Spain
Español / Spanish

Reflexiones filosóficas sobre lo cotidiano y experimentación con los cuerpos se dan la mano en esta crítica de costumbres cercana a la *performance*, con un giro hacia la emancipación del placer como acto revolucionario. Tres parejas heterosexuales marchan un fin de semana para intercambiarse entre sí y enterrar la moral de 40 años de franquismo, cuando más bien no pueden dejar de añorar una relación afectiva normativa. Fantasmas del régimen o contradicciones del nuevo periodo democrático.

Philosophical reflections on the everyday and experimentation with bodies go hand in hand in this critique of customs bordering on a performance, with a twist towards the emancipation of pleasure as a revolutionary act. Three heterosexual couples go away for a weekend of swinging to bury the morals of 40 years of Francoism, when in fact they can't help but long for a normal loving relationship. Ghosts of the regime or contradictions of the new democratic era.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
SÁB 28 MAYO, 19:00 H | JUE 16 JUN, 19:00 H
SAT 28TH MAY, 7:00 PM | THU 16TH JUNE, 7:00 PM

ALEGRÍAS DE LA REVUELTA
JOYS OF REVOLT



FARRUCAS

Ian de la Rosa | 17' | 2021 | España | Spain
Español | Spanish

Hadoum, Fátima, Sheima y Sokayna son cuatro adolescentes de El Puche, un barrio periférico de Almería, orgullosas de sus raíces marroquíes y españolas. Aunque sus experiencias hacen evidentes las carencias de su entorno, no logran que disminuya la intensidad de sus deseos. Ian de la Rosa realiza una profunda y honesta reflexión sobre identidad, género y raza.

Hadoum, Fátima, Sheima and Sokayna are four teenagers from El Puche, a suburb of Almería, proud of their Moroccan and Spanish roots. Although their experiences highlight the shortcomings of their environment, these do not diminish the intensity of their desires. Ian de la Rosa makes a profound and honest reflection on identity, gender and race.



CORRIDAS DE ALEGRÍA

Gonzalo García-Pelayo | 72' | 1982 | España | Spain
Español | Spanish

Música trepidante marca esta *road-movie* de serie B ambientada en Andalucía que recoge una galería de inadaptados como retrato social de una clase y un tiempo en extinción. Cuenta la amistad de dos hombres, Miguel Ángel Iglesias y Javier García-Pelayo, interpretando su propia biografía sin guion, dos rebeldes huyendo en coches robados y persiguiendo un amor de arrolladora intensidad.

Fast-paced music marks the rhythm of this “B-road-movie” set in Andalusia that shows a gallery of misfits as a social portrayal of a class and a time on the verge of extinction. It tells the story of the friendship between two men, Miguel Ángel Iglesias and Javier García-Pelayo, interpreting their own unscripted biography. Two rebels on the run in stolen cars and in pursuit of a love of overwhelming intensity.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
MIÉ 1 JUNIO, 19:00 H | VIE 17 JUN, 19:00 H
WED 1TH JUNE, 7:00 PM | FRI 17TH JUNE, 7:00 PM

ENTRE EL RITO Y LA FIESTA I
BETWEEN THE RITE AND THE FEAST I



CAMINO AL ROCÍO

Ignacio G. Merlo | 20' | 2020 | España | Spain
Sin diálogos | No dialogue

Cada primavera, desde todos los rincones de Andalucía, salen las hermandades rumbo a la aldea del Rocío, en la provincia de Huelva. En *Camino al Rocío* acompañamos a la hermandad de Granada en los días previos a su llegada: un ensayo en dos pantallas que mira al Rocío desde la antropología social y el profundo respeto.

Every spring, from all corners of Andalusia, brotherhoods set off for the village of El Rocío, in the province of Huelva. In *Camino al Rocío* we accompany the brotherhood of Granada in the days leading up to their arrival: an essay on two screens that looks at El Rocío from the perspective of social anthropology and profound respect.



ROCÍO Y JOSÉ

Gonzalo García-Pelayo | 85' | 1982 | España / Spain
Español / Spanish

La romería de Triana al Rocío, el ambiente encendido y fervoroso del trayecto. Dos hermanos, Rocío y José, uno entrando en la adolescencia y otro a punto de alcanzar la vida adulta, emprenden el camino por primera vez solos. Una visión mística y poética del ritual rociero vinculado al paisaje, al territorio y a un sentimiento de amor cercano al ideal entre lo estético y lo ético.

The pilgrimage from Triana to Rocío, the burning and fervent atmosphere of the journey. Two siblings, Rocío and José, one entering adolescence and the other about to reach adulthood, set out on the road alone for the first time. A mystical and poetic vision of the ritual pilgrimage linked to the landscape, the land and a feeling of love close to the ideal between the aesthetic and the ethical.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
JUE 2 JUNIO, 19:00 H | VIE 24 JUN, 19:00 H
THU 2TH JUNE, 7:00 PM | FRI 24TH JUNE, 7:00 PM

ENTRE EL RITO Y LA FIESTA II
BETWEEN THE RITE AND THE FEAST II



DESCARTES
OUTTAKES

Concha Barquero, Alejandro Alvarado | 21' | 2021 |
España | Spain | Español | Spanish

Ensayo fílmico sobre *Rocío* (Fernando Ruiz Vergara, 1980), película censurada judicialmente en la década de 1980 por señalar a uno de los responsables de los crímenes fascistas en Andalucía durante la Guerra Civil, que todavía no puede proyectarse en su versión completa en España. *Descartes* confronta el material de 16 mm que fue descartado en el montaje final, con el argumentario de la sentencia y con los datos de la investigación histórica sobre el genocidio franquista.

A film essay on *Rocío* (Fernando Ruiz Vergara, 1980), a film that was censored in the 1980s for pointing out one of the perpetrators of fascist crimes in Andalusia during the Civil War, and which still cannot be screened in its full version in Spain. *Descartes* sets the 16-mm material that was discarded in the final editing against the legal arguments of the sentence and data from historical research into the genocide committed under Franco.



TRES CAMINOS AL ROCÍO

Gonzalo García-Pelayo | 53' | 1986 | España | Spain
Español | Spanish

Formando díptico con *Rocío y José*, siempre en torno a la experiencia de El Rocío, *Tres caminos al Rocío* conserva una mirada reposada y contenida y continúa con esa tensión entre lo popular de Pasolini y lo heroico de John Ford, como bien señaló la crítica de la época, recogiendo la peregrinación de invierno por los caminos de Sevilla, Sanlúcar de Barrameda y Huelva.

Forming a diptych with *Rocío y José*, always centred around the experience of El Rocío, *Tres caminos al Rocío* maintains a calm and restrained view and maintains that tension between the popular eye of Pasolini and the heroic vision of John Ford, as rightly pointed out by the critics at the time, as it records the winter pilgrimage along the roads of Seville, Sanlúcar de Barrameda and Huelva.

MUSEO REINA SOFÍA. EDIFICIO SABATINI, AUD.
LUN 13 JUNIO, 19:00 H | SÁB 25 JUN, 19:00 H
MON 13TH JUNE, 7:00 PM | SAT 25TH JUNE, 7:00 PM



JONAS MEKAS. DESTELLOS DE VIDA

JONAS MEKAS. FLASHES OF LIFE

Proyecciones en Filmoteca Española
24-29 de junio, 2022

Screenings at Filmoteca Española
May 24th-29th, 2022

Con motivo del centenario de Jonas Mekas, Documenta Madrid se une a la iniciativa mundial de conmemoración de este referente absoluto del cine de no ficción, con un programa muy especial en colaboración con Filmoteca Española. *Jonas Mekas. Destellos de vida* traza un diálogo con el presente, ofreciendo una mirada contemporánea de la influencia de este esencial poeta de lo cotidiano en la comunidad audiovisual.

Para ello hemos convocado a creadores y colectivos, con especial atención a las mujeres cineastas, para que dialoguen y debatan con la obra de Mekas desde diferentes puntos de partida, recorriendo el abanico conceptual que plantea su filmografía: los diarios filmados, la estética de lo irrepitable y lo efímero, la creación colectiva en esa edad dorada contracultural, la fragmentación, análisis y distanciamiento de la realidad...

Con estas sesiones se pretende no sólo homenajear las aportaciones artísticas del cineasta de origen lituano, referente de la experimentación del cine estadounidense, sino también trazar un mapa de las derivas que su obra ha alcanzado a través de las diferentes disciplinas artísticas, ampliando así las fronteras y expandiendo el arte cinematográfico de vanguardia.

Además de su faceta de creador, Mekas fue uno de los primeros en ver (entre muchos otros aspectos en los que fue un auténtico visionario) el valor de los espacios de conservación y difusión del patrimonio fílmico, con la creación del Anthology Film Archives. Por eso nos parece muy importante que el gran archivo de la memoria audiovisual española, Filmoteca Española, sea la sede de esta retrospectiva.

Sede en la que también tendrá lugar la presentación del libro del catedrático Efrén Cuevas, *Filming History from Below: Microhistorical Documentaries*, en el que aborda la historia del cine documental desde una perspectiva microhistórica, y donde la película *Lost, Lost, Lost* (Jonas Mekas, 1976) ocupa una posición nuclear desde el punto de vista más heterodoxo.

Invitamos a Meritxell Colell a formar parte de esta celebración, y nos propuso su última pieza, *La ciutat a la vora*, un mapa sonoro y visual que arma una sinfonía de su ciudad, de su gente, sus espacios y orígenes, en un recorrido que sigue los pasos del registro Mekas.

Se ha hablado mucho sobre la figura de Mekas como el primer *vlogger* de la historia, y hemos querido ir un paso más allá de la mirada individual de un *vlog* llevándolo a un artefacto poliédrico del lenguaje audiovisual de las redes sociales de la mano del colectivo de creadores Nuberu Bagu.

Y, por último, no queríamos dejar de evocar y homenajear ese espíritu festivo, performativo, provocador de lo inesperado, lo irrepitable, tan vinculado a los happenings. Orquestina de Pigmeos, colectivo formado por el músico Nilo Gallego y el creador audiovisual Chus Domínguez, propone una intervención musical dialogando directamente con el propio Mekas en la pantalla para celebrar con él todos los destellos de vida que nos ha dejado.

Si algo se aprende del cine de Mekas, es que su experiencia cinematográfica, como espectador, como creador, como pensador, es inseparable de la experiencia de ese peatón que a medida que va caminando, se va dejando embriagar por impulsos que no tenía previstos. Por eso es difícil homenajear a Mekas sin volverse loco, sin querer hacer algo vivo, que trascienda la sala y que inunde la calle.

Filmoteca Española y Documenta Madrid

On the occasion of Jonas Mekas' centenary, Documenta Madrid is joining the worldwide initiative to commemorate this undeniable master of non-fiction cinema, with a very special programme in collaboration with Filmoteca Española. *Jonas Mekas. Destellos de vida* (Jonas Mekas. Flashes of life) traces a dialogue with the present, offering a contemporary look at the influence that this essential poet of the everyday has had on the audiovisual community.

To this end, we have invited creators and collectives, with special attention to women filmmakers, to dialogue and debate with Mekas' work from different starting points, covering the conceptual range of his filmography: filmed diaries, the aesthetics of the unrepeatable and the ephemeral, collective creation in that golden age of counterculture, fragmentation, analysis and distancing from reality...

The aim of these sessions is not only to pay tribute to the artistic contributions of the Lithuanian-born filmmaker, a reference point for experimentation in American cinema, but also to map out the various turns that his work has taken through the different artistic disciplines, thus extending the borders and expanding the art of avant-garde filmmaking.

In addition to his facet as a creator, Mekas was one of the first to see (among many other aspects in which he was a true visionary) the value of spaces for the conservation and dissemination of film heritage, with the creation of the Anthology Film Archives. That is why it seems very important to us that the great archive of Spanish audiovisual memory, Filmoteca Española, should be the venue for this retrospective.

It will also be the venue for the presentation of the book by Professor Efrén Cuevas, *Filming History from Below: Microhistorical Documentaries*, in which he approaches the history of documentary film from a micro-historical perspective, and where the film *Lost, Lost, Lost* (Jonas Mekas, 1976) occupies a central position from the most unorthodox viewpoint.

We invited Meritxell Colell to be part of this celebration, and she proposed her latest piece, *La ciutat a la vora*, a map of sounds and images that builds a symphony of her city, its people, its spaces and origins, in a journey that follows in the steps of Mekas's style.

Much has been said about the figure of Mekas as the first vlogger in history, and we wanted to go a step beyond the individual view of a vlog, by evaluating it a polyhedral artefact of the audiovisual language of social networks, courtesy of the Nuberu Bagu creator's collective.

And finally, we wanted to remember and pay homage to the festive, performative and provocative spirit of the unexpected, the unrepeatable, so closely linked to "happenings". Orquestina de Pigmeos, a collective formed by the musician, Nilo Gallego, and the audiovisual creator, Chus Domínguez, proposes a musical intervention that converses directly with Mekas himself on the screen to celebrate with him all the flashes of life (destellos de vida) that he has left us.

If we can learn something from Mekas's films, it is that his cinematographic experience, as a spectator, creator and thinker, is inseparable from the experience of that pedestrian who, as they walk along, is intoxicated by unforeseen impulses. That's why it's difficult to pay tribute to Mekas without going crazy, without wanting to create something living, something that transcends the room and floods the streets.

Filmoteca Española and Documenta Madrid



BIRTH OF A NATION

Jonas Mekas

85' | 1997 | Estados Unidos | USA

Inglés | English

Subtítulos | Subtitles: Español | Spanish

Ciento sesenta apariciones de cineastas y activistas cinematográficos de vanguardia, comprendidas entre 1955 y 1996, conforman esta película con música de Wagner y Hermann Nitsch y voz de Jean Houston.

“¿Por qué Birth of a Nation? Porque la película independiente es una nación en sí misma. Estamos rodeados de Nación, de cine comercial, al igual que los pueblos indígenas de los Estados Unidos o de cualquier otro país están rodeados de Poderes Gobernantes. Somos la nación invisible, pero esencial, del cine. Somos el cine.” - Jonas Mekas

One hundred and sixty appearances by avant-garde filmmakers and film activists from 1955 to 1996 make up this film with music by Wagner and Hermann Nitsch and vocals by Jean Houston.

“Why Birth of a Nation? Because the independents of cinema IS a nation in itself. We are surrounded by a commercial cinema Nation same way as the indigenous people of United States or any other country are surrounded by the Ruling Powers. We are the invisible, but essential nation of cinema. We are Cinema.” - Jonas Mekas.

FILMOTECA ESPAÑOLA. CINE DORÉ

MAR 24 MAYO, 18:30 H

TUE 24TH MAY, 6:30 H



LOST LOST LOST

Jonas Mekas

180' | 1976 | Estados Unidos | USA

Inglés | English

Subtítulos | Subtitles: Español | Spanish

Filmados entre 1949 y 1963 y editados en 1976, estos seis carretes de los diarios cinematográficos de Jonas Mekas comienzan con su llegada a Nueva York, mostrando a la comunidad inmigrante lituana y sus esfuerzos por adaptarse a una nueva tierra. Después, pasa a registrar sus primeros contactos con los círculos artísticos de la ciudad, entre eventos de repercusión mundial, hasta que empieza a encontrar momentos de felicidad.

“En estos seis rollos dolorosos traté de indicar cómo se siente estar en el exilio. El título indica el estado de ánimo de una persona desplazada que aún no ha olvidado el país natal, pero tampoco ha ganado uno nuevo” - Jonas Mekas

Filed between 1949 and 1963 and edited in 1976, these six reels of Jonas Mekas's film diaries begin with his arrival in New York, showing the Lithuanian immigrant community and their efforts to adapt to a new land. He then goes on to record his first contacts with the city's artistic circles, interspersed with major worldwide events, until he begins to find moments of happiness.

“In these six painful reels I tried to indicate how it feels to be in exile. The title describes the mood of a Displaced Person who hasn't yet forgotten the native country but hasn't gained a new one.” - Jonas Mekas

FILMOTECA ESPAÑOLA. CINE DORÉ

MIE 25 MAYO, 20:00 H

WED 25TH MAY, 8:00 H



AND MUSIC PLAYED AND PLAYED

Orquestina de Pígmegos (Chus Domínguez, Nilo Gallego y otros)

En el verano de 2017, en las Naves del Español en Matadero, Orquestina de Pígmegos ensayaba *Ningún lugar*, una “ópera de lo cotidiano” inspirada en la vida y los textos de Jonas Mekas. Durante los ensayos, el equipo recibió la visita del propio Mekas y, cinco años después, se suma al homenaje al cineasta con una intervención inspirada en el acercamiento *amateur* y popular de Mekas a la música.

In the summer of 2017, at the Naves del Español in Matadero, Orquestina de Pígmegos rehearsed *Ningún lugar*, an “opera of the everyday” inspired by the life and texts of Jonas Mekas. During rehearsals, the team received a visit from Mekas himself and, five years later, are joining in the tribute to the filmmaker with a performance inspired by Mekas’ *amateur*, popular approach to music.

FILMOTECA ESPAÑOLA. CINE DORÉ
JUE 26 MAYO, 20:00 H
THU 26TH MAY, 8:00 H



SLEEPLESS NIGHTS STORIES

Jonas Mekas

114' | 2011 | Estados Unidos | USA

Inglés | English

Subtítulos | Subtitles: Español | Spanish

En una serie de noches neoyorquinas, Jonas Mekas recorre bares, estudios, apartamentos y discotecas. Allí se encuentra y filma a personas conocidas como Patti Smith, Marina Abramovic o Yoko Ono, pero también descubre a muchas nuevas. Con sueño y pese a ello muy despierto, el cineasta nos desplaza al mundo nocturno de los agotados por la actividad del día.

"Sleepless Nights Stories se originó a partir de mis lecturas de Las mil y una noches. A diferencia de los cuentos árabes, mis historias son todas de la vida real, aunque a veces también vagan hacia otro lugar, más allá de la realidad rutinaria de cada día" - Jonas Mekas

In a series of New York nights, Jonas Mekas travels through bars, studios, flats and nightclubs. There he meets and films well-known people such as Patti Smith, Marina Abramovic and Yoko Ono, but also discovers many new ones. Sleepy and yet wide awake, the filmmaker takes us into the nocturnal world of those exhausted by the day's activity.

"Sleepless Nights Stories originated from my readings of the One Thousand And One Nights. But unlike the Arabian tales, my stories are all from real life, though at times they too wander into somewhere else, beyond the everyday routine reality." - Jonas Mekas

FILMOTECA ESPAÑOLA. CINE DORÉ

JUE 26 MAYO, 20:00 H

THU 26TH MAY, 8:00 H



LA CIUTAT A LA VORA

Meritxell Colell Aparicio

85' | 2022 | España | Spain

Español | Spanish

Subtítulos | Subtitles: Inglés | English

La película traza un recorrido a pie por el litoral que limita la ciudad de Barcelona con la sierra de Collserola, dibujando un mapa visual y sonoro de la periferia de la ciudad a través de los sonidos, las voces, los rostros, los trabajos, los espacios urbanos y naturales de cada barrio. Espacios y personas evocan recuerdos personales y colectivos, y componen una sinfonía a través de la pluralidad y diversidad de lenguas, orígenes, vínculos y maneras de habitar la ciudad.

The film takes us on a walk along the coastline that divides the city of Barcelona from the Collserola mountain range, drawing a visual and aural map of the city's periphery through the sounds, voices, faces, jobs, and urban and natural spaces of each neighbourhood. Spaces and people evoke personal and collective memories, and compose a symphony through the plurality and diversity of languages, origins, relationships and ways of inhabiting the city.

FILMOTECA ESPAÑOLA. CINE DORÉ

VIE 27 MAYO, 19:30 H

FRI 27TH MAY, 7:30 H



REMINISCENCES OF A JOURNEY TO LITHUANIA

Jonas Mekas

188' | 1971-72 | Estados Unidos | USA

Inglés, Lituano | English, Lithuanian

Subtítulos | Subtitles: Español | Spanish

En tres partes, Jonas Mekas muestra cómo él y su hermano Adolfas afrontaron el tránsito de Lituania a Estados Unidos. En la primera, ambos se muestran durante los años 50 en Brooklyn, junto a la comunidad lituana. La segunda parte registra su viaje al país de origen, donde toda la familia celebra su regreso. Por último, la película finaliza en Viena, donde aparecen algunos de los mejores amigos de Jonas: Peter Kubelka, Ken Jacobs o Hermann Nitsch.

“Realmente no ves cómo es Lituania: sólo la ves a través de los recuerdos de una persona desplazada en casa por primera vez en veinticinco años” - Jonas Mekas

In three parts, Jonas Mekas shows how he and his brother Adolfas dealt with the transition from Lithuania to the United States. In the first part, the two are shown during the 1950s in Brooklyn, amongst the Lithuanian community. The second part records their journey to their country of origin, where the whole family celebrates their return. Finally, the film ends in Vienna, where some of Jonas' best friends appear: Peter Kubelka, Ken Jacobs and Hermann Nitsch.

“You don't really see how Lithuania is today: you see it only through the memories of a Displaced Person back home for the first time in twenty-five years.” - Jonas Mekas

FILMOTECA ESPAÑOLA. CINE DORÉ

VIE 27 MAYO, 19:30 H

FRI 27TH MAY, 7:30 H



LAS MAREAS VIVAS MÁS INTENSAS DEL AÑO LLEGAN ESTE FIN DE SEMANA

Nuberu Bagu

85' | 2022 | España | Spain

Español | Spanish

Subtítulos | Subtitles: Inglés | English

Pase usted. Tiéndase en el suelo. Baile usted. Ría usted. Silbe un momento. Recite un poema. Escríbame una carta... Un paseo por los tiempos libres de quienes se recrean a discreción en la ciudad de Madrid.

Come in. Lie down on the floor. Dance. Laugh. Whistle for a moment. Recite a poem. Write me a letter... A stroll through the various ways people choose to spend their free time in the city of Madrid.

FILMOTECA ESPAÑOLA. CINE DORÉ

SÁB 28 MAYO, 19:00 H

SAT 28TH MAY, 7:00 H



DIARIES, NOTES & SKETCHES (WALDEN)

Jonas Mekas

180' | 1969 | Estados Unidos | USA

Inglés, Francés | English, French

Subtítulos | Subtitles: Español | Spanish

Auténtica obra magna del cine diarístico, los cuatro rollos de esta película reúnen en orden cronológico los diarios cinematográficos que Jonas Mekas recopiló entre 1965 y 1969.

"Me paseo con mi Bolex y reacciono a la realidad inmediata: situaciones, amigos, Nueva York, las estaciones del año. Unos días filmo diez fotogramas, otros diez segundos, diez minutos o nada. Cuando uno escribe diarios, es un proceso retrospectivo: te sientas, miras hacia atrás en tu día y lo escribes todo. Llevar un diario de cine es reaccionar con tu cámara inmediatamente, en este instante: o lo captas ahora, o no lo captas en absoluto" - Jonas Mekas

A true masterpiece of diary filmmaking, the four reels of this film are a collection, in chronological order, of the film diaries that Jonas Mekas compiled between 1965 and 1969.

"I have been walking around with my Bolex and reacting to the immediate reality: situations, friends, New York, seasons of the year. On some days I shot ten frames, on others ten seconds, still on others ten minutes. Or I shot nothing. When one writes diaries, it's a retrospective process: you sit down, you look back at your day, and you write it all down. To keep a film (camera) diary, is to react (with your camera) immediately, now, this instant: either you get it now, or you don't get it at all" - Jonas Mekas

FILMOTECA ESPAÑOLA. CINE DORÉ

SÁB 28 MAYO, 19:00 H

SAT 28TH MAY, 7:00 H



AS I WAS MOVING AHEAD OCCASIONALLY I SAW BRIEF GLIMPSES OF BEAUTY

Jonas Mekas

288' | 2000 | Estados Unidos | USA

Inglés | English

Subtítulos | Subtitles: Español | Spanish

Una de las obras más celebradas de Jonas Mekas es a su vez una celebración de la alegría, la amistad, la familia, los viajes y la naturaleza. Su largo título traducido al castellano, “En el camino, de cuando en cuando, vislumbré breves momentos de belleza”, tiene la capacidad de resumir la vida y trayectoria de Mekas. Esta película brinda, en efecto, una colección de fragmentos íntimos y felices a lo largo de treinta años dentro de esa continua búsqueda de momentos de belleza, por insignificantes que pudieran parecer.

One of Jonas Mekas' most celebrated works is itself a celebration of joy, friendship, family, travel and nature. Its long title, *As I Was Moving Ahead Occasionally I Saw Brief Glimpses of Beauty*, is a perfect summary of Mekas' life and career. This film provides, in effect, a collection of intimate, happy fragments over thirty years of his continuous search for moments of beauty, however insignificant they may seem.

FILMOTECA ESPAÑOLA. CINE DORÉ

DOM 29 MAYO, 18:00 H

SUN 29TH MAY, 6:00 H



VAYA PANORAMA

DM | 19 FESTIVAL INTERNACIONAL
22 | DE CINE DE MADRID
19 MADRID INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

Vaya Panorama nace de la certeza de que la creación contemporánea no sólo propone una nueva forma de crear, sino también una nueva forma de ver y de relacionarse con el cine. De ahí el impulso de esta nueva sección de Documenta Madrid: el de abrir una ventana a la creación más arriesgada de hoy, y a la vez apoyar una nueva manera de estar en las salas e interactuar con la mirada del espectador.

El nombre de la sección juega justamente a contradecir la acepción habitual de la expresión popular, recogiendo ese pulso lúdico como parte fundamental del espíritu que Documenta Madrid persigue, con la firme creencia del potencial de expansión e intervención que tiene el panorama audiovisual actual. Así, Vaya Panorama se construye como un espacio de pensamiento en torno a la experiencia de visionado y a los procesos de creación audiovisual, y está dirigida a fomentar nuevas vías en materia de producción, realización y exhibición, siempre desde un pensamiento colectivo.

Para ello, Documenta Madrid invita a artistas, colectivos de creación y programadores que incorporan a sus procesos la porosidad, la prueba o el error, situando la búsqueda y lo inacabado en el centro de sus propuestas.

Vaya Panorama is born from the certainty that contemporary creation not only proposes a new way of creating, but also a new way of seeing, of relating to cinema. This is the drive behind this new section of Documenta Madrid: the desire to open a window to the most daring work today, while also supporting a new way of being in cinemas and interacting with the audience's gaze.

The name of the section actually plays against the usual meaning of this common expression, reflecting the playfulness that is a fundamental part of the spirit that Documenta Madrid wishes to create, with a firm belief in the current audiovisual scene's potential for expansion and intervention. Therefore, Vaya Panorama is a space designed for reflection on the viewing experience and the processes of audiovisual creation, and is aimed at encouraging new ways of producing, screening and exhibiting work, always from a collective viewpoint.

To this end, Documenta Madrid invites artists, creative collectives and programmers, who incorporate permeability, trial and error into their processes, placing the search and the unfinished at the centre of their proposals.



ERRORES, TECNO, ESPECTROS

mediadistancia

45'

2022

España / Spain

Español / Spanish

Errores, tecno, espectros es una sesión de Blanca Velasco y Abel Hernández presentada por mediadistancia. Combinando la proyección visual con la *performance* sonora en un espacio abierto a la improvisación, se generarán y explorarán diferentes tipos de *glitches* reflexionando sobre el error y su naturaleza paradójica. El *glitch* aparece como una oportunidad para desvelar lo invisible. El colectivo mediadistancia presenta esta sesión bajo la creencia de que la sala de cine debería ser un espacio abierto a formatos audiovisuales nuevos, desbordando la idea clásica del evento cinematográfico y nuestra relación con las imágenes.

Errores, tecno, espectros is a session by Blanca Velasco and Abel Hernández presented by mediadistancia. Combining visual projection with sound performance in a space open to improvisation, different types of glitches will be generated and explored, reflecting on error and its paradoxical nature. The glitch appears as an opportunity to reveal the invisible. The mediadistancia collective is presenting this session under the belief that the cinema auditorium should be a space open to new audiovisual formats, going beyond the classical idea of the cinematographic event and our relationship with images.

CINETECA. ARCHIVO
SÁB 28 MAYO, 19:00 H
SAT 28 MAY, 7:00 PM



ESTO

Terrorismo de Autor

73'

2022

España / Spain

Español / Spanish

Subtítulos / Subtitles: Inglés / English

Esto es un pronombre demostrativo. Esto es el que señala algo y lo identifica en función de la distancia temporal que lo separa del hablante. *Esto* es un ensayo trágico sobre la memoria, el tiempo y la muerte, sobre antepasados y descendientes, espectros que atraviesan la ley del silencio para dialogar con los vivos. *Esto* son las tijeras de un jardinero podando las ramas de su árbol genealógico. *Esto* es una historia de rojos y fachas, de la identidad como trinchera, patria o muerte en vida. *Esto* es un diálogo intergeneracional entre conversos donde cada generación reniega de su predecesora. *Esto* es una película más sobre la guerra civil. *Esto* es una película española, muy española, como *Manolete* o *las cunetas*.

Esto is a demonstrative pronoun in Spanish. *Esto* is the pronoun that points to something and identifies it in terms of the temporal distance separating it from the speaker. *Esto* is a tragic essay on memory, time and death, on ancestors and descendants, spectres that cross through the law of silence to dialogue with the living. *Esto* is a gardener's shears pruning the branches of his family tree. *Esto* is a story of reds and fascists, of identity as a trench, a homeland or death in life. *Esto* is an intergenerational dialogue between converts where each generation disowns its predecessor. *Esto* is yet another film about the civil war. *Esto* is a Spanish film, very Spanish, as Spanish as *Manolete* and *roadside graves*.

CINETECA. SALA BORAU

VIE 27 MAYO, 19:00 H

FRI 27 MAY, 7:00 PM



QUÉ PLANETA REINARÍA

Mariamou Toure, Jackie Meylin Sandoval,
Dafne Ramírez, Marta Mosquera, Mikaela Cilindro

55'

2022

España / Spain

Español / Spanish

Subtítulos / Subtitles: Inglés / English

Mariamou, una taquillera afrodescendiente de un cine de Madrid, sueña con escribir una película. Los personajes de su guión se hacen de carne y hueso para encontrarse con ella, una cándida cineasta a punto de perder su virginidad creativa. Proceso inédito de rodaje donde cinco jóvenes directoras descubren el poder del cine para reescribir sus historias, pasar de ser objetos o víctimas para autorrepresentarse como heroínas y creadoras. Realizada y producida en la Escuela Dentro Cine de Cineteca Madrid y Matadero Madrid, éste es un proyecto artístico y terapéutico para jóvenes en riesgo de exclusión social dirigido por Pedro Sara y Violeta Pagán.

Mariamou, an Afro-descendant ticket-taker in a Madrid cinema, dreams of writing a film. The characters in her script become flesh and blood to meet her, a candid filmmaker on the verge of losing her creative virginity. An unprecedented filming process in which five young female directors discover the power of cinema to rewrite their stories, to go from being objects or victims to representing themselves as heroines and creators. Made and produced at the Cineteca Madrid Dentro Cine School and Matadero Madrid, this is an artistic and therapeutic project for young people at risk of social exclusion, directed by Pedro Sara and Violeta Pagán.

CINETECA. SALA AZCONA

JUE 26 MAYO, 17:30 H

THU 26 MAY, 5:30 PM



SAN SIMÓN 62

Irati Gorostidi, Mirari Echávarri

29'

2022

España / Spain

Euskera, español / Basque, Spanish

Subtítulos / Subtitles: Español, inglés / Spanish, English

Durante los años 80 un convento en Lizaso (Navarra) albergó a la excéntrica comunidad del Arco Iris. Las paredes anodinas del edificio fueron adornadas con enormes motivos florales y sus salas acogieron encuentros multitudinarios donde se experimentaba con prácticas catárticas de tinte *new age*. En la actualidad, el edificio está habitado por monjes de clausura y los rastros de aquel episodio son casi imperceptibles. Las autoras de *San Simón 62* se acercan al lugar atraídas por los testimonios de sus madres que, intentando desprenderse de las secuelas del franquismo y hacer frente a los desafíos personales y políticos de esta nueva etapa, pasaron por la comunidad del Arco Iris.

During the 1980s, a convent in Lizaso (Navarra) was home to the eccentric Arco Iris (*rainbow*) community. The bland walls of the building were decorated with huge floral motifs and its rooms hosted large gatherings where people experimented with New Age-style cathartic practices. Today, the building is home to a closed community of monks and the traces of that period are barely visible. The authors of *San Simón 62* go there following the testimonies of their mothers who spent time in the Arco Iris community, as they sought to shake off the aftermath of Franco's regime and face the personal and political challenges of this new era.

CINETECA. SALA BORAU

JUE 26 MAYO, 19:00 H

THU 26 MAY, 7:00 PM



PERSPECTIVAS PERSPECTIVES

DM | 19 FESTIVAL INTERNACIONAL
22 | DE CINE DE MADRID
19 MADRID INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

Documenta Madrid ha apostado en su sección oficial por trabajos producidos, en su gran mayoría, en 2022. Pero no podemos olvidar que el año 2021 fue notable en cuanto a calidad y cantidad de obras. Por ello, dado su valioso interés, algunas películas del año anterior merecían tener espacio en esta 19ª edición del festival, recibiendo así nuevas oportunidades de encontrarse con el público.

La sección Perspectivas, en el formato virtual del festival, en FILMIN, se nutre de algunas de las mejores creaciones del pasado año, que merecen ser vistas, admiradas y reconocidas.

In its official section, Documenta Madrid has opted, for the most part, for works produced in 2022. But the fact remains that 2021 was a remarkable year in terms of quality and quantity of works. Therefore, given their relevance, certain films from the previous year deserved to have a space in this 19th edition of the festival, and thus gain another chance to reach the audience.

The section Perspectivas, in the virtual headquarters of the festival, comprises some of the best works of the past year, which deserve to be seen, admired and acknowledged.

- A virxe roxa / Marcos Nine / 93' / 2021 / España / Spain
- Bienvenido Mr. Banksy / Carlos A. Quirós / 86' / 2021 / España / Spain
- D'ombres / Joan Tisminetzky / 60' / 2021 / España / Spain
- Cantando en las azoteas / Enric Ribes Reig / 74' / 2021 / España / Spain
- Margarita Ledo. Parolar cun eu / Xisela Franco Costas / 20' / 2021 / España / Spain
- Et pourtant elles étaient là / Carolina Astudillo Muñoz, José Nicolás, Lucien Petitjean, Marta Álvarez / 30' / 2021 / España, Francia / Spain, France
- El búnker / Marcos García / 42' / 2021 / España / Spain
- At one point they were the same person / Victoria Oliver Farner / 23' / 2021 / España / Spain
- A cinquito, con derecho a tocar / Quiela Nuc y Andrea Beade / 14' / 2021 / España / Spain

FILMIN

LUN 30 MAYO - DOM 5 JUNIO
MON 30TH MAY - SUN 5 JUNE

PERSPECTIVAS | PERSEPECTIVES



FOCO
DENTRO CINE

FOCUS
DENTRO CINE

Una trilogía de largometrajes en la que fragmentos de vida de una serie de personajes se entrecruzan formando un puzle complejo y radiante. Cine hecho por adolescentes y jóvenes en riesgo de exclusión social, que filman e interpretan sus experiencias, traspasando los límites de la representación cinematográfica. Un autorretrato desde los márgenes, sin domesticar. Realizada en la Escuela Dentro Cine de Cineteca Madrid y Matadero Madrid, un proyecto artístico y terapéutico dirigido por Pedro Sara y Violeta Pagán, que puede disfrutarse en el formato virtual del festival, en FILMIN.

A trilogy of feature films in which fragments of the lives of a series of characters intertwine to form a complex, radiant puzzle. Cinema made by teenagers and young people at risk of social exclusion, who film and interpret their experiences, going beyond the limits of cinematographic representation. A self-portrait from the margins. Undomesticated. Made at the Cineteca Madrid Escuela Dentro Cine and Matadero Madrid, an artistic and therapeutic project directed by Pedro Sara and Violeta Pagán, that can be enjoyed in the festival's virtual format, on FILMIN.

- *Amor sin ciudad* / Pedro Sara, Violeta Pagán / 68' / 2020 / España / Spain
- *Las edades sensibles a la luz* / Pedro Sara, Violeta Pagán / 62' / 2019 / España / Spain
- *Qué planeta reinaría* / Mariamu Toure, Jackie Meylin Sandoval, Dafne Ramírez, Marta Mosquera, Mikaela Cilindro / 55' / 2022 / España / Spain

FILMIN

LUN 30 MAYO - DOM 5 JUNIO

MON 30TH MAY - SUN 5 JUNE

FOCO DENTRO CINE | FOCUS DENTRO CINE



ACTIVIDADES

ACTIVITIES

DM | 19 FESTIVAL INTERNACIONAL
22 | DE CINE DE MADRID
19 MADRID INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

TALLERES ECAM

LA ECAM, desde su fundación, se ha convertido no sólo en una Escuela de Cine sino en un centro dinamizador de la vida cinematográfica de la ciudad. Su red de colaboraciones se expande más allá de sus aulas. Además, por su Diplomatura de Cine Documental han pasado algunos de los cineastas más importantes del presente. Por eso, la alianza con Documenta Madrid era necesaria, para convertir al festival en algo más que una pantalla, en un laboratorio pedagógico desde el que trazar los caminos para la realización y producción del cine documental del mañana.

Para ello en esta primera colaboración celebramos una serie de talleres abiertos tanto al público profesional y aficionados del cine de no ficción.

TALLERES ECAM

Since its foundation, the ECAM film school has also become a driving force in the cinematographic life of the city. Its network of collaborations extends beyond the classrooms. Moreover, some of the most important filmmakers today have obtained their Diploma in Documentary Filmmaking there. This is why the alliance with Documenta Madrid was so necessary, to turn the festival into something more than a screen - into an educational laboratory from which the paths to the making and production of tomorrow's documentary films can be traced.

To this end, in this first collaboration, we are holding a series of workshops open to both professional audiences and non-fiction film enthusiasts.



EL SONIDO EN EL CINE DE NO-FICCIÓN. EL CASO DE “EL AÑO DEL DESCUBRIMIENTO”

CON JORGE ALARCÓN Y ALBERTO CARLASSARE

En las películas de no-ficción a menudo las imágenes se construyen alrededor del sonido, siendo éste el real motor narrativo y un imprescindible portador de realismo. Detrás de estas películas existe un minucioso trabajo de sonorización, en donde se busca contar todo aquello que la imagen no alcanza y proporcionar un espacio y un tiempo a la narración sin perder de vista el naturalismo propio de estos filmes. Para desgranar estas y otras cuestiones ofrecemos un encuentro donde se estudiará el caso del *El año del descubrimiento* (Luis López Carrasco, 2020), con la participación de los responsables de su sonido.

SOUND IN NON-FICTION CINEMA. THE CASE OF “EL AÑO DEL DESCUBRIMIENTO”
(with Jorge Alarcón and Alberto Carlassare)

In non-fiction films, images are often built around sound, which is the real engine of the story and an essential source of realism. There is a meticulous process of sound work behind these films, where the aim is to tell everything that escapes the image and to provide a space and time to the story without losing sight of the inherent naturalism of these films. To explore these and other issues, we are organising a forum where we will be studying the case of *El año del descubrimiento* (Luis López Carrasco, 2020), with the participation of those responsible for the film's sound.

CINETECA. SALA BORAU
MIÉ 25 MAYO, 17:00 H
WED 25TH MAY, 5:00 PM



TALLER DE SOSTENIBILIDAD ECONÓMICA

CON JOSÉ ALAYÓN Y JAMIE WEISS DE EL VIAJE FILMS

En los últimos años, El Viaje Films ha impulsado una trayectoria internacional basada en la consolidación de una línea editorial donde prevalece el tratamiento autoral, el interés hacia las nuevas fórmulas narrativas y el compromiso ético con lo filmado. En este taller, José Alayón, fundador y productor ejecutivo de El Viaje Films, y Jamie Weiss, encargado de producción internacional y especializado en *pitching* y mercados, hablarán sobre sus experiencias, los procesos creativos y el camino recorrido hasta posicionarse como una de las productoras de cine independiente más conocidas a nivel internacional.

WORKSHOP ON ECONOMIC SUSTAINABILITY
(with José Alayón and Jamie Weiss from El Viaje Films)

In the last few years, El Viaje Films has promoted an international career based on the establishment of an editorial line which is centred on the author's approach, an interest in new narrative formulas and an ethical commitment with the filmed material. In this workshop, José Alayón, founder and executive producer of El Viaje Films, and Jamie Weiss, in charge of international production and specialised in pitching and markets, will talk about their experiences, creative processes and the road they have travelled to position themselves as one of the most internationally-renowned independent film production companies.

MATADERO. TALLER
JUE 26 MAYO, 16:30 H
THU 26TH MAY, 4:30 PM



TALLER DE SOSTENIBILIDAD MEDIOAMBIENTAL

CON EDUARDO VIEITEZ Y YOLANDA COSTAS, DE CREST

En los últimos años se han activado medidas y requisitos de obligatorio cumplimiento en sostenibilidad para conseguir subvenciones del ICAA, ayudas de MEDIA o el Sello Verde... ¿Qué está ocurriendo al respecto en el cine? Este taller sirve como introducción en la sostenibilidad, en la medición de la huella de carbono y en el cumplimiento de las buenas prácticas, trabajando por una sostenibilidad para todos, no solo para las élites. El objetivo es capacitar a los asistentes para desarrollar un plan de sostenibilidad básico y ejecutarlo para poder acceder a las subvenciones al cine.

ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY WORKSHOP

(with Eduardo Vieitez and Yolanda Costas, from Creast)

In recent years, mandatory sustainability measures and requirements have been introduced in order to obtain subsidies from the ICAA (*Institute of Cinematography and Audiovisual Arts*), MEDIA grants or the Green Seal... What is happening in this regard in the film industry? This workshop serves as an introduction to sustainability, carbon footprint measurement and compliance with best practices, working towards sustainability for all, not just for the elites. The goal is to enable attendees to develop a basic sustainability plan and implement it in order to access film subsidies.

MATADERO. TALLER
JUE 26 MAYO, 19:00 H
THU 26TH MAY, 7:00 PM

FORO DIÁLOGO DOCUMENTA MADRID: PRESENTE Y FUTURO DEL DOCUMENTAL EN ESPAÑA

España vive un gran momento en cuanto a la producción y calidad de la obra documental gracias a una serie de cineastas y productores que han posicionado al país como un referente en este género. Paradójicamente, cada día es más complicado mantener la viabilidad del documental por su compleja distribución en salas, plataformas y televisiones, que viene derivada por una serie de determinados factores.

Este Foro Diálogo Documenta Madrid pretende analizar las causas que impiden un crecimiento sostenible de este tipo de obras y, a su vez, incidir en la búsqueda de soluciones para una circulación más robusta de estas obras que nos asemeje a nuestro entorno europeo. Documenta Madrid se configura como el espacio donde destacados creadores, productores, distribuidores, exhibidores, plataformas de VOD, asociaciones y demás agentes de la industria dialogarán bajo tres ejes fundamentales: Creación y Producción, Cines y Plataformas y, por último, Distribución, Ventas Internacionales y Festivales.

El objetivo principal es convertir Documenta Madrid en el espacio donde los distintos agentes de la industria puedan conversar y trabajar en pos del género documental, y la generación de un libro blanco de recomendaciones para las distintas administraciones en la XX edición de Documenta Madrid.

CREACIÓN Y PRODUCCIÓN | VIE 27 MAYO, 10:00 H
CINES Y PLATAFORMAS | VIE 27 MAYO, 12:30 H
DISTRIBUCIÓN Y FESTIVALES | VIE 27 MAYO, 17:00 H

MATADERO. TALLER
VIE 27 MAYO, 10:00 H
FRI 27TH MAY, 10:00 AM

DOCUMENTA MADRID DIALOGUE FORUM: PRESENT AND FUTURE OF DOCUMENTARY FILM IN SPAIN

Spain is experiencing a great moment in terms of the production and quality of documentary work thanks to a series of filmmakers and producers who have positioned the country as a benchmark in this genre. Paradoxically, it is becoming increasingly complicated to maintain the viability of documentaries due to their complex distribution across cinemas, platforms and on television, which derives from a series of factors.

This Documenta Madrid Dialogue Forum aims to analyse the causes that prevent the sustainable growth of this type of work while also seeking solutions for a stronger distribution of these works that will bring us closer into line with our European neighbours. Documenta Madrid presents itself as a space where prominent creators, producers, distributors, exhibitors, VOD platforms, associations and other industry agents will dialogue under three fundamental axes: Creation and Production, Cinemas and Platforms and, finally, Distribution, International Sales and Festivals.

Our main goal is to turn Documenta Madrid into a space where the different industry agents can talk and work to promote the documentary genre, and to produce a White Paper on recommendations for the different government bodies for the 20th edition of Documenta Madrid.

CREATION AND PRODUCTION | FRI 27TH MAY, 10:00 AM
CINEMAS AND PLATFORMS | FRI 27TH MAY, 12:30 AM
DISTRIBUTION AND FESTIVALS | FRI 27TH MAY, 5:00 PM

MATADERO. TALLER
VIE 27 MAYO, 10:00 H
FRI 27TH MAY, 10:00 AM

INFORMACIÓN
ÚTIL

USEFUL
INFORMATION

DM | 19 FESTIVAL INTERNACIONAL
22 | DE CINE DE MADRID
19 MADRID INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

El Ayuntamiento de Madrid y Madrid Destino, Cultura, Turismo y Negocio, S.A. organizadores de Documenta Madrid 22, no se responsabilizan ni coinciden necesariamente con las opiniones o las producciones incluidas o derivadas del Festival.

Las proyecciones que componen la programación de Documenta Madrid 22 están recomendadas para mayores de 18 años.

Esta programación puede estar sujeta a cambios.

The Madrid Council and Madrid Destino, Cultura, Turismo y Negocio, S.A. organizers of Documenta Madrid 22, accept no responsibility and don't necessarily agree with the opinions or the works included in the festival or deriving from it.

The showings included in Documenta Madrid 22 programming are recommended for rated: R.

This programme may be subject to changes.

**SEDES DEL FESTIVAL
FESTIVAL VENUES**

**CINETECA: SEDE PRINCIPAL
MAIN VENUE**

Matadero Madrid. Plaza de Legazpi, 8

91 318 44 76

info@documentamadrid.com

**MUSEO NACIONAL CENTRO
DE ARTE REINA SOFÍA.
EDIFICIO SABATINI, AUDITORIO
REINA SOFÍA MUSEUM.
SABATINI BUILDING,
AUDITORIUM.**

Calle Santa Isabel, 52

**FILMOTECA ESPAÑOLA
CINE DORÉ**

Calle Santa Isabel, 3

FILMIN

www.filmin.es

PRECIOS DE ENTRADAS / PUNTOS DE VENTA

CINETECA

Salas Azcona, Borau y Plató

Precio por sesión

Entrada general 3,5 €

Entrada reducida 3 € jubilados y mayores de 65 años, menores de 14, personas con discapacidad, desempleados, familias numerosas y asociaciones artísticas.

Entrada gratuita: usuarios del bono cultural JOBO para sesiones de martes a viernes.

Puntos de venta

- Online -OPCIÓN RECOMENDADA-

A través de la propia web oficial del festival www.documentamadrid.com y www.cinetecamadrid.com (<https://tienda.madrid-destino.com/es/cineteca>)

- Taquilla de Cineteca

Horario de taquilla: de martes a domingo, desde una hora antes del inicio de la primera sesión, hasta el inicio de la última.

- Taquilla de Casa de la Panadería. Plaza Mayor, 27.

Horario de taquilla: de martes a domingo de 10:30h a 14:30h y de 16:30h a 20:30h.

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA EDIFICIO SABATINI, AUDITORIO

Entrada gratuita hasta completar aforo, previa retirada de entrada en la web del Museo a partir de las 10:00h, dos días hábiles antes de la proyección.

Máximo 2 entradas por persona.

FILMOTECA ESPAÑOLA CINE DORÉ

Precio por sesión

Entrada general: 3 €

Entrada reducida, 2 € estudiantes, miembros de familias numerosas, grupos culturales y educativos vinculados a instituciones con convenio, mayores de 65 años y personas en situación legal de desempleo.

Entrada gratuita: menores de 18 años.

Abonos: 10 sesiones 20 € / anual 40 €

Puntos de venta

- Online -OPCIÓN RECOMENDADA-

Las entradas online se ponen a la venta 72 horas antes en www.entradasfilmoteca.gob.es

- Taquilla del Cine Doré

Horario de taquilla: 16:30 h. hasta inicio de la última sesión. Se reserva para la venta física 1/3 de las entradas. Exclusivamente se ponen a la venta en taquilla las entradas para las sesiones del día.

FILMIN / www.filmin.es

Festival incluido para los suscriptores de Filmin.

Precios individuales

Precio largometrajes: 3,95€

Precio mediometrajes: 2,95€

Precio cortometrajes: 0,95€

Abono Documenta + 2 meses de suscripción en Filmin: 15€

TICKET PRICES / POINTS OF SALE

CINETECA

Azcona, Borau and Plató theaters

Price per session

General ticket: 3.50 €

Reduced ticket: 3 € (retirees and people over 65, under 14, people with disabilities, unemployed, large families and artistic associations members).

Free admission: users of the JOBO cultural pass for the sessions from Tuesday till Friday.

Points of sale

- Online - RECOMMENDED OPTION -

On the official festival website www.documentamadrid.com and www.cinetecamadrid.com

- Cineteca ticket office

Ticket office hours: from Tuesday to Sunday from one hour before the start of the first session, until the final session begins.

- Ticket office of the Casa de la Panadería. Plaza Mayor, 27.

Ticket office hours: from Tuesday to Sunday, from 10:30 am to 2:30 pm and 4:30 pm to 8:30 pm.

REINA SOFIA MUSEUM SABATINI BUILDING, AUDITORIUM

Free admission until full capacity, tickets acquired in advance on the Reina Sofia Museum website from 10:00 a.m. two working days before the screening.

A maximum of 2 per person.

FILMOTECA ESPAÑOLA CINE DORÉ

Price per session

General admission: 3 €

Discounted admission, 2 € students, members of large families, cultural and educational groups from participating institutions, seniors over 65 and the legally unemployed.

Free admission: children under 18 years old.

Passes: 10 sessions 20 € / annual 40 €

Points of sale

- Online - RECOMMENDED OPTION -

Online tickets go on sale 72 hours in advance at www.entradasfilmoteca.gob.es

- Doré Cinema Ticket Office

Ticket office opening hours: 4:30 pm until the start of the final session. 1/3 of the tickets are reserved for physical sale at the ticket office.

Tickets for sessions on the same day will be sold exclusively at the ticket office.

FILMIN / www.filmin.es

Festival included for Filmin subscribers.

Individual prices:

Price for Feature films: 3.95€

Price for Medium-length films: 2.95€

Price for Short films: 0.95€

Documenta Pass + 2 months subscription to Filmin: 15€

EQUIPO TEAM

EQUIPO DOCUMENTA MADRID 2021 | DOCUMENTA MADRID TEAM 2021

Director artístico de Cineteca

Cineteca artistic director Luis E. Parés

Comisarios artísticos

Film curators..... Mariana Barassi, Diego Rodríguez

Comité de selección y moderación de coloquios

Selection committee and moderators..... Nuria Cubas, Chiara Marañón, Lola Mayo

Técnico auxiliar de producción

Assistant production technician..... Carlos Álvarez

Administrativo de producción

Production administrative Carlos Núñez

Moderación Foro Diálogo

Foro Diálogo moderators Javier Asenjo

Redacción y edición de textos

Writing and editing of texts Sergio de Benito

Imagen

Image..... Lua Ribeira y BRBR Films

Maquetación

Layout..... Koln Studio

EQUIPO CINETECA MADRID | CINETECA MADRID TEAM

Coordinadora gestión

Management coordinator Ana M. González Melcón

Documentación

Documentation..... Julio Fernández Buxó, Rafael Vila

Taquilla

Ticket Office Ángeles Hornero Montero

Asistencia en prácticas

Practical assistance..... Natalia Rubio

EQUIPO MATADERO MADRID | MATADERO MADRID TEAM

Directora artística

Artistic director Rosa Ferré

Gerente

Manager Alma Fernández Rius

Responsable de programa

Head of program.....Susana Zaragozá

Coordinación gerencia

General coordinatorAdela Fernández

Coordinación comunicación

Communications coordinatorMyriam González

Comunicación

CommunicationMarisa Pons, Maribel Mateos, Raúl González

Diseño gráfico

Graphic design.....Mario Cano

Relaciones institucionales

Institutional relationsMarta García Santo-Tomás

Gestión de públicos

Audience management Mercedes Álvarez, Javier Laporta

Gestión de proyectos

Project management Aitor Ibáñez

Coordinación producción

Production coordinatorMiriam Bosch

Apoyo coordinación producción

Assistant production coordinator Santiago Jiménez, Gabriel Lucas

Producción

Production.....Vicente Fernández, David Romero, Rodolfo Cortés

Coordinación técnica

Technical coordinator Jara Arenas

Infraestructuras

Infrastructure Raúl Cano

Jurídico

Legal..... Sara Fidalgo, Montserrat Rivero

Técnico administración

Administration coordinatorMila Pinel

Administración

AdministrationSusana Arranz, Nieves Montealegre, Mónica Fraile, Ana Cubillo

ÍNDICE DE TÍTULOS INDEX BY FILMS

A

- 125 A CINQUITO, CON DERECHO A TOCAR
38 A HUMAN CERTAINTY
125 A VIRXE ROXA
39 ABRIR MONTE
52 AFTERSUN AGRIOLOGISTICS
66 ALÉN MAR
40 ALL ABOUT MY SISTERS
129 AMOR SIN CIUDAD
106 AND MUSIC PLAYED AND PLAYED
54 ARGILEAK
112 AS I WAS MOVING AHEAD OCCASIONALLY
I SAW BRIEF GLIMPSES OF BEAUTY
125 AT ONE POINT THEY WERE THE SAME PERSON

B

- 125 BIENVENIDO MR. BANKSY
104 BIRTH OF A NATION

C

- 89, 97 CAMINO AL ROCÍO
125 CANTANDO EN LAS AZOTEAS
88, 96 CORRIDAS DE ALEGRÍA
87, 95 COSAS LOCAS
67 CUBA Y LA NOCHE

D

- 125 D'OMBRES
90, 98 DESCARTES
111 DIARIES, NOTES & SKETCHES (WALDEN)

E

- 125 EL BÚNKER
55 EL DÍA QUE VOLARON LA MONTAÑA
56 EL SEMBRADOR DE ESTRELLAS
118 ERRORES, TECNO, ESPECTROS
119 ESTO
125 ET POURTANT ELLES ÉTAIENT LÀ

F

- 87, 95 FRENTE AL MAR
88, 96 FARRUCAS

H

- 41 HOW DO YOU MEASURE A YEAR

L

- 108 LA CIUTAT A LA VORA
84 LA INECUACIÓN DE LOS NÚMEROS PRIMOS
57 LA VISITA Y UN JARDÍN SECRETO
129 LAS EDADES SENSIBLES A LA LUZ
110 LAS MAREAS VIVAS MÁS INTENSAS
DEL AÑO LLEGAN ESTE FIN DE SEMANA
58 LOS CABALLOS MUEREN AL AMANECER
105 LOST LOST LOST
42 LUMINUM

M

- 86, 94 MADRE, SANTA, PUTA
43 MALINTZIN 17
86, 94 MANUELA
125 MARGARITA LEDO. PAROLAR CUN EU
85, 93 MISS UNIVERSO
59 MONTE TROPIC, UNA HISTORIA
DEL CONFINAMIENTO

N

- 44 NAZARBAZI
45 NUCLEAR FAMILY

P

- 60 PEZ VOLADOR

Q

- 120, 129 QUÉ PLANETA REINARÍA

R

- 68 REMEMBER MY NAME
109 REMINISCENCES OF A JOURNEY
TO LITHUANIA
46, 74 REWIND AND PLAY

S

- 121 SAN SIMÓN 62
107 SLEEPLESS NIGHTS STORIES
85, 92 SMASH Y GONG EN DOM GONZALO
69 SUMARIO 3_94

T

- 75 TERMINAL NORTE
61 TOLYATTI ADRIFT
90, 98 TRES CAMINOS AL ROCÍO

U

- 63 UNA PLANTA EN EL DESIERTO
62 UN CIELO IMPASIBLE
47 UN USAGE DE LA MER

V

- 75 VERDE PRATO
85, 89, 93 VIVIR EN SEVILLA

W

- 48 WE LOVE LIFE
49 WHEN THERE IS NO MORE MUSIC
TO WRITE, AND OTHER ROMAN STORIES

26 
FESTIVAL DE
MÁLAGA

10-19 MARZO 2023

www.festivaldemalaga.com

docaviv



26.5 - 5.6.2022

**THE TEL AVIV INTERNATIONAL
DOCUMENTARY FILM FESTIVAL**

N° 24

DOCAVIV.CO.IL





L'ALTERNATIVA 
**29è FESTIVAL
DE CINEMA
INDEPENDENT
DE BARCELONA**

**CONVOCATORIA
ABIERTA HASTA
EL 1 DE JULIO**

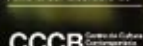
<http://alternativa.cccb.org>

18 NOV. - 4 DIC. 2022

Organitza



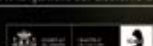
Amb la col·laboració de



Amb el suport de



Amb el finançament del Gobierno de España



la fabrica

CCCB Centre de Cultura Contemporània de Barcelona

Governament de Barcelona

Generalitat de Catalunya Departament de Cultura

ic3c Institut Català de les Empreses Culturals

Ministerio de Cultura Gobierno de España



DOCUMENTALES
REPORTAJES
CONCIERTOS
CULTURA

GRATIS Y A LA CARTA EN ARTE.TV

arte.tv

CAMBIA DE PERSPECTIVA

20th
International
Film Festival

call for
entries
15.1-31.5

22

doclisboa

call for
entries
15.1-31.5

call for
entries
15.1-31.5

call for
entries
15.1-31.5

call for
entries
15.1-31.5

6-16.10

doclisboa

call for
entries
15.1-31.5

doclisboa.org



17  DOCS [MX]

Plataforma permanente
de cine de no ficción

13 ——— 22
OCTUBRE 2022

Exhibición
Formación
Creación
Festivales

docsmx.org




© *Ticket to the Moon* de Veronika Janatková.


AMBULANTE


Gira de Documentales | 2022



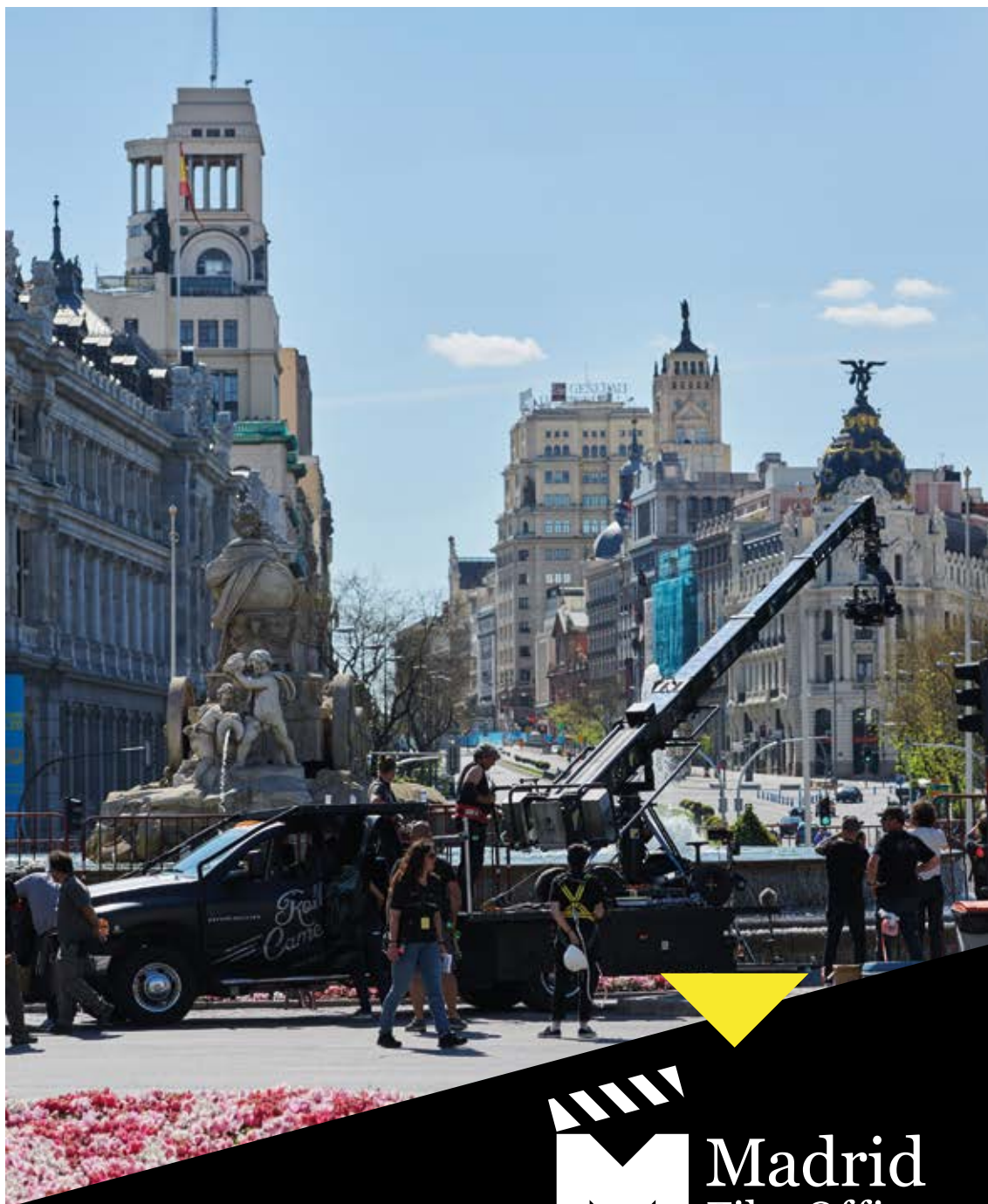
www.ambulante.org

 [AmbulanteAC](#)

 [Ambulante](#)

 [Ambulanteac](#)

 [Ambulanteac](#)



M Madrid Film Office

30%
INCENTIVOS
FISCALES

UNA CIUDAD PARA CONTAR GRANDES HISTORIAS

Madrid te ofrece lugares con gran potencial narrativo, profesionales experimentados y los servicios de producción que darán vida a tu proyecto.

madridfilloffice.com

 | MADRID

festivaldeipopoli.org

63 / FESTIVAL
dei / POPOLI

INTERNATIONAL DOCUMENTARY
FILM FESTIVAL

05.11 ———
13.11.2022
Firenze

PUNTO DE VISTA



Festival
Internacional
de Cine Documental
de Navarra

27.03–01.04.23

Pamplona
Iruña

Nafarroako Zinema
Dokumentaleko
Nazioarteko Jaialdia

International
Documentary
Film Festival
of Navarra

Apertura
inscripciones
Junio–Septiembre

2022

Call for entries
June–September

Porto/Post/Doc
Media & Film Festival
18-26 Nov 2022

Register until the
end of August 2022
and get 30% off
Industry Accreditation!

OPEN CALL

Open Call For Film Submissions Deadline: 31 Aug 2022

International Competition

Cinema Falado Competition
Portuguese-speaking
or Portuguese-culture
related films

Cinema Novo Competition
films from Portuguese film
schools or from Portuguese
students studying abroad

Transmission Competition
films about music

Mini/Teenage
films for children
and teenagers

Full Dome Planetarium
immersive films made
for planetariums

You can submit
your entry on the
FilmFreeway platform:
[filmfreeway.com/
portopostdoc](http://filmfreeway.com/portopostdoc)

Industry Activities

Industry Screenings
An opportunity to discover
Portuguese brand new
films, in collaboration with
Filmporto.

Coproduction Meetings
Dedicated to professionals
from Portugal, Spain and
France.

Working Class Heroes Grant
Creative Grant For Emerging
European Filmmakers in
collaboration with Filmporto.

Arché Porto
A laboratory for projects
in writing and development
stage, in collaboration with
Apordoc.

ORGANIZAÇÃO

APOIO PRINCIPAL

MECENAS DO FESTIVAL



portopostdoc.com



FID

**33rd
International
Film Festival
Marseille**

5 – 11 July 2022

FIDLab****

**14th
edition**

7 – 8 July 2022

WWW.FIDMARSEILLE.ORG

Photographies © Nicolas Ploc'h, Paysages Productifs, -8 m, Ouessant, 2014 / © Adaga, Paris, 2021 // DESIGN - UUS STUDIO

AGRADECIMIENTOS

ACKNOWLEDGMENT

A

Víctor Aertsen
(Madrid Film Office)

Rafa Arberola
(ECAM)

Manuel Asín
(Punto de Vista, Festival Internacional de Cine Documental de Navarra)

B

Borja Borja-Villel
(Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía)

C

Pablo Caruana
(LUX)

Josetxo Cerdán
(Filmoteca Española)

Laurent Coulon
(Instituto Francés de Madrid)

F

Luis Ferrón
(ECAM)

G

Sonia García López
(LUX)

Cintia Gil
(LUX)

Asunción González
(Ayuntamiento de Madrid, Oficina de Parteneriado y Marca Madrid)

Chema González
(Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía)

Elvira González
(ACE)

José Manuel González
(ACE)

Araceli Gozalo (Ayuntamiento de Madrid, Oficina de Parteneriado y Marca Madrid)

Emilie Gu
(Chinese Shadows)

H

Aline Herlaut
(Instituto Francés, Madrid)

K

Katharina Kloss
(Canal Arte)

L

Violine Legoff
(Canal Arte)

Lya Li
(Chinese Shadows)

Annamaria Lodato
(Canal Arte)

Javier Lois
(Ayuntamiento de Madrid, Oficina de Parteneriado y Marca Madrid)

José Antonio de Luna (Filmin)

M

María Macarro
(Instituto Confucio)

Natalia Marín
(Filmoteca Española)

Isabel Martin Ruiz
(LUX)

Mercedes Martínez Abarca
(LUX)

Teresa Morales de Álava
(Punto de Vista, Festival Internacional de Cine Documental de Navarra)

Sophia Musa
(LUX)

N

Beatriz Navas
(ICAA)

O

Elena Oroz
(LUX)

P

Violeta Pagan
(Escuela Dentro Cine)

María Prada
(Madrid Film Office)

R

Carlos Reviriego
(Filmoteca Española)

Jaume Ripoll
(Filmin)

Elisa Rodríguez
(ICAA)

Tito Rodríguez
(ICAA)

Almudena del Rosal
(Ayuntamiento de Madrid, Oficina de Parteneriado y Marca Madrid)

S

Gonzalo Salazar Simpson
(ECAM)

Pedro Sara
(Escuela Dentro Cine)

Estefanía Serrano
(Plan B Music)

T

Teresa Toledo
(Casa de América)

Raúl Torquemada
(Madrid Film Office)



DOCUMENTA MADRID

FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINE

Organiza

CINETECA

Con la financiación del
GOBIERNO DE ESPAÑA



Sedes colaboradoras



Con el apoyo de

FILMIN



U+M UNIVERSIDAD DE MADRID UNIVERSITY OF MADRID UNIVERSITÄT ZÜRICH

